



# KURIER Wileński

CZWARTEK, 28 PAŹDZIERNIKA 1993 R.  
Nr 210 (12234)

## Władze poszukują sposobów walki ze światem przestępczym

W ciągu 9 miesięcy br. na Litwie zarejestrowano ponad 45 tys. przestępstw, co o 16 proc. więcej niż w identycznym okresie ubiegłego roku. Wzrasta ilość ciężkich, okrutnych przestępstw: zamordowano 277 osób. Jest to, niestety, smutna statystyka. Kolejny raz zapoznaliśmy się z nią podczas wtorkowego wieczornego plenarnego posiedzenia Sejmu minister spraw wewnętrznych LR Romasis VAITEKINAS oraz prokurator generalny RL Arturas PAULASKAS. Władze wykonawcze i ustawodawcze zastanawiały się, jak walczą ze światem przestępczym, który ostatnio przekroczył wszelkie granice...

Rasejnai, Soleczniki. Zdaniem R. Vaitekūnasa, wszyscy jesteśmy zakładnikami sytuacji, kiedy to ugrupowania przestępcze sprywatyzowały sporo obiektów.

Słowem, podejmując niektóre ustawy, nie przewidziano, jakie będą miały wpływ na sytuację kryminalną. Mówił o tym m.in. prokurator generalny A. Paulauskas. Poinformował on, iż przygotowuje się ustawę, przewidującą kary za nieprawne przechowywanie broni. Zdaniem prokuratora, należy ustawowo określić, kto może a kto nie ma prawa posiadać broni. Zapytany przez posłów, czy żołnierze ochotniczej służby ochrony kraju mogliby pomóc policji w walce z przestępczością, prokurator stwierdził, iż przede wszystkim sami ochotnicy nie musieliby wchodzić w konflikt z prawem...

Prokurator mówił o lukach w ustawodawstwie, dotyczącym walki z przestępczością. Należałoby powziąć dokumenty, które ułatwiłyby prowadzenie dochodzenia śledczego. Bowiemy obecnie bezpośrednio wykonujący przestępstwa — „rybki” boją się świadczyć przeciwko swym „szefom”. Niezbędna jest ustawa o deklarowaniu dochodów, należałoby zobowiązać banki do udzielania informacji o operacjach finansowych organom prawnym.

Minister R. Vaitekūnas i prokurator generalny A. Paulauskas uważają, iż kara śmierci musi pozostać na Litwie, bowiem



W SEJMIE

REPUBLIKI

za wcześniej jest mówić o jej odwołaniu

O potrzebie poszanowania ustawodawstwa mówił E. Bičkauskas zastępca przewodniczącego Sejmu RL, przewodniczący komisji ds. walki z przestępczością. Zabierał głos również ppł. V. Juškus, kierujący sejmową komisją ds. wykroczeń gospodarczych. Zanalizował on sporo decyzji poprzednich rządów, które kolidują z ustawami. Wywnioskował też fakty, świadczące o szafowaniu środkami budżetowymi nadużytkom finansowym przez osoby na stanowiskach.

Posłowie, reprezentujący różne opcje polityczne proponowali swe sposoby zwalczania przestępczości, korupcji. Najważniejsze jednak, aby dyskusja w Sejmie nie pozostała bez konkretnego echa, by przybrała postać konkretnych ustaw, decyzji i kroków.

Jadwiga BIELAWSKA

oświadczenia w sprawie środków zwalczania przestępczości i odpowiedzieli na pytania posłów. W dyskusji, która następnie się odbyła, głos zabrali posłowie E. Bičkauskas, V. Juškus, V. Andriukaitis, A. Baskas, K. Skrebyš, G. Vagnorius, V. Petrauskas, A. Vaižnušis i V. Landsbergis.

Oświadczenia wygłosili posłowie J. Tartilas, L. Milčius i R. Ozolas.

Wydział analizy informacji Sejmu RL — ELTA

## Przygotowania do reformy zarządzania

WILNO, 27 października (ELTA). W środę u prezydenta Republiki Litewskiej Algirdasa Brazauskasa odbyła się narada w kwestiach reformy zarządzania i terytorialno-administracyjnej. Wziął w niej udział premier Adolfas Šleževičius, przewodniczący komitetu sejmowego samorządów Algirdas Sadkauskas i zastępca przewodniczącego tego komitetu Petras Papovas, kierownik grupy roboczej ds. przygotowania reformy profesor Stasys Vaitekūnas. Jak poinformował ELTA starszy referent prezydenta ds. samorządów Arvydas Matulionis,

na naradzie uzgodniono ogólne zasady reformy samorządów. Wszystkie najważniejsze dokumenty — projekty ustaw o samorządzie, podziale administracyjno-terytorjalnym Litwy i inne już przygotowano. Uważa się, że pakiet dokumentów dotyczący tej reformy może być przyjęty na Sejmie już w roku bieżącym lub wiosną przyszłego roku.

Główna idea reformy zarządzania — zblizenie władzy do człowieka, rozwiązanie konkretnych problemów, podkreślono na naradzie.

## Problemy stosunków państwa i Kościoła

WILNO, 27 października (ELTA). Prezydent Republiki Litewskiej Algirdas Brazauskas w środę spotkał się z arcybiskupem wileńskim, przewodniczącym Konferencji Biskupów Litwy Audrysem Juozasem Bačkisem. W rozmowie uczestniczył premier Adolfas Šleževičius, minister budownictwa i urbanisty-

ki Algirdas Vapšys, mer m. Wilna Vytautas Jasulaitis.

Podczas spotkania mówiono o tym, jak na Litwie urzeczywistnia się założenia aktu restytucji współpracy państwa i Kościoła. Omawiano także problemy związane ze zwrotem kościołów, remontem instytucji katolickich.

## PREZYDENT PRZESŁAŁ LIST DO PRZEWODNICZĄCEGO ŚWIATOWEJ WSPÓLNOTY LITWINÓW

WILNO (ELTA). Podczas pobytu w USA prezydent Republiki Litewskiej Algirdas Brazauskas spotkał się z członkami zarządu Światowej Wspólnoty Litwinów. Podczas spotkania prezydentowi przekazano list przewodniczącego zarządu SWL Broniusa Nainysa, w którym wy-

szuszczone zostały najważniejsze problemy Litwinów za granicą i proszono o pomoc w ich rozwiązaniu.

Po powrocie na Litwę Algirdas Brazauskas dogłębnie przestudiował wysuwane przez SWL problemy i przesłał do B. Najnysa list.

## Rewizorzy sprawdzają, jak wykorzystywano środki walutowe

WILNO, 27 października (ELTA). Sejmowa komisja badania przestępstw gospodarczych zleciła Departamentowi Kontroli Państwowej sprawdzić nie prawomocności przydziału całego państwowego funduszu walutowego oraz faktyczne wykorzystanie tych środków. Przewodniczący komisji Vytautas Juškus na konferencji prasowej powiedział, że otrzymano dodatkowe dane dowodzące, że środki często były przydzielane wbrew ustawom, a ich wykorzystania w poszczególnych przypadkach nie kontrolowano.

V. Juškus potwierdził, że z 870 tysięcy dolarów USA przeznaczonych na nabycie broni i uzbrojenia dla wydziału ochrony dyblej Rady Najwyższej, otrzymanych towarów tylko za 240 tys. Zaś ogółem w latach 1991—1993 temu wydziałowi, bez zatwierdzenia w Radzie Najwyższej planów kształtowania i użytkowania państwowego fun-

duszu walutowego, przeważnie na osobiste rozporządzenie byłego premiera Gedimīnasa Vagnoriusa przydzielono ponad 1,5 miliona dolarów USA, 48 tys. marek niemieckich, 30 tys. dolarów kanadyjskich, prawie 630 tysięcy koron szwedzkich i waluty innych państw.

Obecnie dokonuje się rewizji każdego przelewu środków walutowych, wyjaśnia się, ile i co należało za nie kupić, a ile nabyto w rzeczywistości. V. Juškus powiedział, że „pierwsze dane są nadzwyczaj interesujące”.

V. Juškus zapowiedział, że komisja nie ograniczy się jedynie do badania bezprawnych decyzji rządu G. Vagnoriusa. Pod tym względem sprawdzi się działalność wszystkich byłych rządów — od Kazimierza Prunskiene poczynając i kończąc na obecnym, kierowanym przez Adolfasa Šleževičiusa.

## PRZENIESIONO DZIEŃ WOLNY OD PRACY

Rząd Republiki Litewskiej postanowił przenieść dzień wolny od pracy z soboty, 30 października 1993 r. na wtorek, 2 listopada.

Przedsiębiorstwa i organizacje, które nie mogą pracować 30 października 1993 r., ustalają inny dzień pracy.

## WIECZORNE POSIEDZENIE PLENARNE 26 PAŹDZIERNIKA

Minister finansów E. Vilkelis ogłosił do trzeciego czytania i głosowania projekt ustawy Republiki Litewskiej „O nowelizacji Kodeksu Karnego i Kodeksu Administracyjnych Naruszeń Prawa Republiki Litewskiej”. Ustawa została przyjęta.

Minister finansów E. Vilkelis przedstawił do drugiego czytania projekt ustawy Republiki Litewskiej „O zmianie ustawy o Banku Litewskim”. Po drugim

czytaniu projekt ustawy został zaaprobowany.

Poseł B. Genzelis zgłosił projekt ustawy Republiki Litewskiej „O trybie reorganizacji i likwidacji placówek kultury”. Postanowiono ten projekt rozpatrywać w trybie przyspieszonym.

Minister spraw wewnętrznych R. Vaitekūnas i prokurator generalny A. Paulauskas odczytali

## Opozycja krytykuje nieefektywność poczynań władz

Poseł Andrius Kubilius, przewodniczący frakcji Zgoda Narodu, ocenił sytuację polityczną w Litwie. Stwierdził, że jest to sytuacja, w której „podąża się w kierunku „winnych” i „nie winnych””. O zmianie ustawy o Banku Litewskim”. Po drugim

czącego sejmowej komisji ds. wykroczeń gospodarczych Vytautasa Juški jest tego zapowiedzią. Mówca przepowiadał też, że nastąpią zmiany na stanowiskach ministrów i — jak uważa A. Kubilius — odejdzie ze stanowiska ministra sprawiedliwości Jonas Prapiestis.

Mówca zwrócił uwagę na słowa V. Juški, że komisja ds. wykroczeń gospodarczych bada to, co jej zleca Sejm. (Na poprzedniej konferencji prasowej V. Juška rzeczywiście tak powiedział, ale jednocześnie zazna-

wana działalność obecnego rządu w celach zapobieżenia możliwym nadużyciom finansowym).

Przedstawiciel opozycji stwierdził, że sytuacja, jeżeli chodzi o zapobieganie przestępczości, jest „tragiczna”. Skrytykował Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i podkreślił, że obecnie wymaga się aktywności osób dawniej sądzonych. Przypadki przestępstw recydywistów w porównaniu z 1980 r. obecnie zwiększyły się o 56,3 proc. Po-

(Dokończenie na str. 3)

## Z POLSKI

### Pawlak zapowiedział powszechne ściąganie cel i podatków

Jednym z pierwszych działań rządu będzie uporządkowanie działań administracji państwowej służące powszechnemu ściąganiu cel i podatków, tak by większe dochody pozwalały na rozwiązywanie np. problemów oświaty i rolnictwa — stwierdził w odpowiedzi na jedno z pytań radioluchaczy premier Waldemar Pawlak, który wystąpił w środę w porannych „Sygnałach Dnia” Programu 1 Polskiego Radia.

Zmiany, podkreślił premier, muszą przynieść efekty odczuwalne przez każdego, nie można więc pozwolić aby nasza wspólna praca się marnowała, aby nie były wykorzystane jej rezultaty. Jego gabinet, jak to określił, będzie „rządem pracy” w sensie dosłownym i w przenośni — rządem tworzącym miejsca pracy i klimat pracy.

Pytany o ewentualne podwyżki cen premier odpowiedział, że najpierw należy zweryfikować stan finansów państwa. Zapowiedział też nie tylko przedstawienie projektu budżetu na przyszły rok, ale i założeń w tym względzie na lata następne. Premier powiedział się za szybkim przeprowadzeniem reprivatyzacji „tam, gdzie zostało naruszone prawo”. Wyjaśnił też, że „powinno to być proces ograniczonym zakresem, tak by pewne sprawy nie ciągnęły się latami”.

W obszarze polityki zagranicznej — stwierdził premier — potrzebna jest mądra kontynuacja i wielokierunkowa współpraca: ze Wschodem i Zachodem. Przy mądrych decyzjach nie powinno być kontrowersji w związku z wchodzeniem Polski do NATO. „Chodzi o wynegocjowanie rozwiązań do zaakceptowania przez Zachód i Wschód” — powiedział premier.

### Jak Polacy mają nazywać Białorusi

Mińska gazeta „Swaboda”, związana ze środowiskami opozycyjnymi, skrytykowała białoruską dyplomację za list rzeczniczą prasowego ambasady Białorusi w Warszawie, wydrukowany w wielu polskich gazetach, domagający się zmiany polskiej pisowni nazwy republiki z Białorusi na Bielorusi.

Oleg Dziarnowicz, tytułując swój artykuł w „Swabodzie” „Nauczmy Polaków pisać po polsku!”, zwraca uwagę, iż nazwa Białorusi stosowana jest w polskim języku od początków polsko-białoruskich stosunków. Podkreśla, iż język polski „wspinał się różniczną Ruś od Rosji”, tego rozróżnienia nie ma w wielu innych językach — np. w angielskim, w którym Białorusi nazywała się Biełorusia, a teraz wręcz White Russia (Biała Rosja). Dlatego, zdaniem Dziarnowicza, zasadne było zwrócenie się do anglojęzycznych krajów, by zechcieli wprowadzić dla Białorusi oficjalną nazwę Belarus.

Formułowanie postulatów w sprawie pisowni nazwy musi być jednak bardzo wyważone — twierdzi autor i ocenia, iż szczególnie trudno żądać zmian od sąsiadów, którzy w ciągu stuleci wypracowali własne nazewnictwo. „Domagając się od Polaków zmian w nazwie to kalendarzy naturę ich języka i tradycję historyczną. To tak samo, jakby zmuszać Białorusiną, żeby mówiła nie Połszca, jak teraz, a Polska” — pisze Dziarnowicz i konkluduje: „Analizując całą tę sprawę, dochodzi się do przekonania, że z powodu braku polityki zagranicznej ambasady białoruskie zmuszone są imitować tę politykę głośnymi oświadczeniami”.

W białoruskim MSZ nie udało się korespondentce PAP uzyskać jednoznacznej oficjalnej odpowiedzi na pytanie, czy „List” był inicjatywą ambasady w Warszawie, czy też wykonywała ona zlecenie ministerstwa. Z uzyskanych wypowiedzi wynika jednak, że ambasada „Zachowała się zgodnie ze stanowiskiem MSZ”.

Dodać warto, iż w samej Białorusi istnieje wiele nie rozstrzygniętych problemów w prawidłowo, podporządkowaną ściśle określonej normie, pisownia w języku białoruskim. Dlatego też od niedawna działa powołana przez Radę ministrów 12-osobowa komisja państwowa, która ma za zadanie owe normy ustalić.

### 855 rocznica śmierci Bolesława Krzywoustego

Przed 855 laty — 28 października 1138 r. zmarł Bolesław Krzywousty, jeden z najwybitniejszych władców Polski wczesnopiastowskiej.

Bolesław I Krzywousty (1085-1138) po okresie walk wewnętrznych wzmocnił politycznie i militarnie państwo polskie. Odpierał ataki niemieckie zadając na Peim Polu pod Wrocławiem klęskę wojskom cesarza Henryka II. Przebieg walk toczył walki na pograniczu wielkopolsko-pomorskim zakończonych podporządkowaniem w latach 1119 — 23 najpłynniej Pomorza Gdańskiego, potem Szczecińskiego. Wspierał akcje misyjne wśród Wialetów i Prusów.

Za Krzywoustego nastąpił rozwój głównych miast polskich — Poznań, Wrocław, Kraków, Sandomierz, a także Płock, który pod jego panowaniem awansował do rangi stolicy państwa. Polska wchodziła już szeroko w orbitę kultury europejskiej — a dwór Krzywoustego przyciąga uczonych i artystów. Powstaje wówczas słynna kronika Galla Anonima oraz pieśń „Bogurodzica”.

Bolesław III testamentem z roku 1138 podzielił Polskę pomiędzy trzech synów chcąc zapobiec walkom wewnętrznym. Zapoczątkował tym trwającą prawie dwa wieki rozbiórce dzielnicowej. Choć sformułowane polityczne przyczyniło się ono do rozwoju poszczególnych regionów państwa.

## KOSMOS

### Clinton za udziałem Rosji w budowie stacji kosmicznej

Prezydent Bill Clinton wystosował do szefów państw, uczestniczących w realizacji programu budowy międzynarodowej stacji kosmicznej, list z propozycją włączenia Rosji jako pełnoprawnego partnera tego przedsięwzięcia — informuje w najnowszym numerze tygodnika „Aviation Week and Space Technology”. Według pisma, Clinton stwier-

dził w liście do przywódców krajów Europy Zachodniej, Kanady i Japonii, że udział Rosji w budowie stacji będzie korzystny dla wszystkich partnerów, gdyż będzie ją można szybko uruchomić. Ponadto zmniejszona zostanie wydatki na jej budowę i zwiększa się możliwości stacji prowadzenia badań naukowych.

### Astronauta amerykańscy rozmawiają via radio z kolegami z Mir-a

Astronauta z amerykańskiego wahadłowca Columbia przeprowadził we wtorek rozmowę drogą radiową ze znajdującymi się w odległości ok. 135 km od nich rosyjskimi kosmonautami ze stacji Mir. Oba pojazdy kosmiczne znajdowały się w tym czasie nad Indonezją.

Kapitan amerykańskiego wahadłowca, John Blaha, poinformował

bazę na Florydzie, że przeprowadzono „dobrą rozmowę” z rosyjskimi kolegami Aleksandrem Serebrowym i Wasilijem Isejbiłowem. Amerykańscy astronauta znajdują się już dziewięć dni w locie kosmicznym zaplanowanym na dwa tygodnie. Rosyjscy kosmonauci są na orbicie od lipca.

# Okno na świat

Z DONIEŚĆ P, ELTA

## BLISKI WSCHÓD

### Nalot izraelski

Lotnictwo izraelskie dokonało w środę rano nalotu na dwie pozycje zajmowane przez libańskich funda-

mentalistów z organizacji Hezbollah w pd. Libanie. Samoloty ostrzelały rakietami Dżabal Safi i Milte koło Sajdy.

### Kissinger zapowiada powstanie państwa palestyńskiego

Henry Kissinger, sekretarz stanu USA za prezydentury Richarda Nixona, wyraził we wtorek w Londynie poglądy, że powstanie państwa palestyńskiego jest już rzeczą nieuchronną.

Kissinger przyznał, że gdy był szefem dyplomacji amerykańskiej — i jako pierwszy zaczął uprawiać bliskowschodnią dyplomację wadłową między antagonistami izra-

elskimi i arabskimi — „konsekwentnie sprzeciwiał idei państwa palestyńskiego”.

Niemniej pochwalił porozumienie zawarte przez Izrael i Organizację Wyzwolenia Palestyny o autonomii Strefy Gazy i Jerycha. Ostrzegł jednak, że najtrudniejsze zagadnienia trzeba będzie dopiero rozstrzygnąć.

Za szczególnie trudne do osiągnięcia uznał zawarcie pokoju między Izraelem i Syrią. Kissinger dopowiedział w 1974 roku do rozejmu między Izraelem i Syrią na Wzgórzach Golan, który trwa do dzisiaj.

## HAITI

### Plan pokojowy ONZ bliski załamania

Kruczymu planowi pokojowemu ONZ w sprawie uregulowania kryzysu na Haiti grozi całkowite załamanie się i dyplomaci w Port-au-Prince wyrażają wątpliwość w możliwości wspólnych działań parlamentu, rządu i armii.

Reuter pisał w środę rano z Port-au-Prince, że jeśli na Haiti nie zostanie uzgodnione porozumienie umożliwiające objęcie władzy przez prezydenta Jeana-Bertranda Arist-

de'a, kraj może wkrótce znaleźć się w obliczu całkowitego zerwania stosunków handlowych z resztą świata.

Zniecierpliwiona odmową wojska przekazania władzy, Rada Bezpieczeństwa zagroziła rozszerzeniem sankcji handlowych i objęciem nimi praktycznie całego importu Haiti.

„New York Times” napisał w środę, że administracja Clintona nie wierzy już w możliwość powrotu Aristide'a do kraju w najbliższą sobotę, jak przewidywało to porozumienie podpisane pod auspicjami ONZ.

## BURUNDI

### Premier Kinigi zapowiada ukaranie zamachowców

Premier afrykańskiego państwa Burundi Sylvie Kinigi zapowiedziała, że osoby, które doprowadziły do obecnego krwawego chaosu w kraju, będą surowo ukarane.

Kinigi i liczni ministrowie jej rządu nadal ukręwiają się w ambasadzie Francji w Bujumburze.

Korespondent BBC w Bujumburze mówił we wtorek, że liczne jednostki wojskowe starają się zdystansować od wojkowego zamachu stanu, dokonanego w zeszły wtorek, w wyniku którego zamordowany został prezydent Melchior Ndadaye i czterech ministrów. W przemówieniu

odtworzonym przez radio państwowe Burundi, Kinigi wzywała liczącą 8 tys. ludzi armię do zaprzestania masakr na cywilach i powrotu do koszar. Kinigi zapowiedziała, że już „niebawem” granice państwa i lotnisko międzynarodowe w Bujumburze zostaną otwarte.

Z państw sąsiadujących z Burundi nadchodzi informacja o napływie kilkuset tysięcy uchodźców z Burundi, gdzie po zamachu obywatelom dochodzi do masakr plemiennych. Armia jest oprowadzana przez mniejszościową plemię Tutsi. Zamordowany prezydent Ndadaye pochodził z plemienia Hutu, stanowiącego 85 proc. mieszkańców liczącego 5,6 mln ludzi Burundi.

## Nowiny z WNP

### Jelcyn wydał dekret o reformie samorządów

Prezydent Rosji Borys Jelcyn podpisał we wtorek dekret o reformie samorządów

Na mocy dekretu zostały rozwiązane miejskie i rejonowe rady deputowanych ludowych, a ich funkcje przejęły szefowie miejscowych administracji. Prezydent zarządził wybory do nowych przedstawicielskich organów samorządowych w okresie od grudnia 1993 roku do czerwca 1994 roku.

### Moldawia: Prezydium parlamentu uchwaliło wejście kraju do WNP

Prezydium parlamentu Moldawii uchwaliło we wtorek przystąpienie tego kraju do Wspólnoty Niepodległych Państw. Za przystąpieniem opowiedziało się 16 członków prezydium, przeciw było czterech.

Decyzja ta musi zostać jeszcze zatwierdzona przez cały parlament, który ma zebrać się pod koniec listopada lub na początku grudnia.

Wcale nie jest pewne, czy parlament zaakceptuje wejście Moldawii do WNP. Decyzja może zostać zablokowana przez nacjonalistyczną mniejszość, która dysponuje wystarczającą ilością głosów. Opozycja ta dąży do połączenia Moldawii z Rumunią.

### Tadżykistan — za głowę rosyjskiego oficera powstańcy płacą 350 tys. dolarów

Partyzanci z tadżyckiej opozycji islamskiej wyznaczyli nagrodę 350 tys. dolarów za głowę każdego rosyjskiego oficera.

### Ograniczyć inflację na Białorusi do 10 proc. miesięcznie

Rząd Białorusi zobowiązał się doprowadzić do obniżenia poziomu inflacji do 10 procent w skali miesiąca jeszcze w tym roku — powiedział pierwszy wicepremier Michiel Miasnikowicz. W 1994 roku ma nastąpić dalsze obniżenie poziomu inflacji.

## ZEWSZAD

### Opleka społeczna załatwi ci dziewczynę

Duńskim inwalidom w niektórych miastach opleka społeczna pomaga odwiedzać prostytutki. Poinformował o tym szef służb socjalnych w drugim co do wielkości duńskim mieście — Aarhus.

Jens Arbjerg wyjaśnił w poniedziałek, że seksualna pomoc dla osób upośledzonych fizycznie lub psychicznie może zdecydować, czy dana osoba będzie zachowywać się spokojnie, czy gwałtownie, czy popełni samobójstwo, czy też będzie zyc.

Duński dziennik „B.T.”, który w niedzielę opublikował artykuł na temat udzielania pomocy seksualnej klientom opleki społecznej, uznał to postępowanie za słuszne. Dania jest jednym z najbardziej liberalnych krajów, jeśli chodzi o sprawy seksu i podjęta kwestia nie wzbudziła żadnych kontrowersji.

Według przyjętych obecnie zasad, pracownik socjalny odpowiada za klienta do „salonu masażu”, gdzie za 700 koron poddaje się on seksualnej kuracji. Za usługę płaci jednak z własnej kieszeni. Problemem jest brak wystarczającej liczby prostitutekujących się mężczyzn, którzy byłby skłonni pomóc upośledzonym kobietom.

Jedna z indagowanych przez „B.T.” prostytutkę powiedziała, że dla wygody inwalidów specjalnie przebudowała swój apartament, aby móc brać razem z nimi kąpiel. „Jest dla mnie rzeczą najbardziej naturalną na świecie starać się pomóc drugiemu człowiekowi” — powiedziała gazecie.

### Ponad 100 tys. milionerów w 1989 r.

W 1989 r. w Niemczech Zachodnich było 106.010 milionerów — poinformował Federalny Urząd Statystyczny w Wiesbaden we wtorek. Ich liczba wzrosła w ciągu trzech poprzednich lat o prawie jedną piątą. Na 10 tys. mieszkańców starych krajów związkowych przypadało w 1989 r. 17 milionerów.

Jeśli chodzi o poszczególne kraje związkowe, to w Hamburgu wskazywał ten wynosił 28. Na drugim miejscu był Berlin Zachodni — 22, a na trzecim Badenia-Wirtembergia — 20. Najwięcej milionerów — 43 — mieszkało w 1989 r. w Stuttgartu. W Monachium było ich 38 i w Duesseldorfie 37.

### 30 tys. marek za luksusowe wydanie „Mein Kampf”

Luksusowe wydanie „Mein Kampf” Adolfa Hitlera — w dwóch tomach — zostało sprzedane w sobotę za 30 tys. marek (ok. 18 tys. dolarów) na aukcji w Monachium — poinformowała w poniedziałek firma Hermann Historica, która aukcję przeprowadziła.

Książkę, którą Hitler ofiarował swemu szoferowi i prywatnemu sekretarzowi Emilowi Maurice, kupił angielski handlarz dziełami sztuki.

Na tej samej aukcji jedno z prywatnych muzeów szwajcarskich nabyło zestaw dokumentów pochodzących z procesu zbrodniarzy hitlerowskich w Norymberdze za sumę 24 tys. marek.

### Stan Felliniego bez zmian od wtorku

Stan Federico Felliniego nie zmienił się od wtorku, kiedy się pogorszył — powiedzieli w środę rano lekarze opiekujący się w rzymskim szpitalu włoskim reżyserem filmowym, który od dziewięciu dni pozostaje w stanie śpiączki.

Po kilku dniach stabilności, stan Federico Felliniego pogorszył się we wtorek. Dotyczy to przede wszystkim układu oddechowego i funkcji nerwowej. Widocznie są pierwsze objawy zatrucia wewnętrznego organizmu — pisze AFP.

## KALEJDOSKOP AKTUALNOŚCI

### W Europie Zachodniej — pierwsze przedstawicielstwo handlowe Litwy

W stolicy Badenii — Wirtembergii Stuttgarta zostało otwarte pierwsze w Europie Zachodniej przedstawicielstwo handlowe Litwy. W tym najbardziej rozwiniętym pod względem gospodarczym kraju związkowym Niemiec interes Litwy reprezentuje firma „Back Consulting International”.

Posłaniem przedstawicielstwa handlowego Litwy zainteresowały się również inne kraje.

### Przeszkadzają nieporozumienia

„Dwie linie lotnicze — to za duże brzemie dla Litwy” — powiedział dyrektor Departamentu Lotnictwa Cywilnego Antanas Lapinskas na posiedzeniu kolegium Ministerstwa Komunikacji.

Kolegium wysłuchało sprawozdań Państwowej Służby Kontroli Lotów oraz wileńskiej kowieńskiej linii lotniczych — „Lietuvos avialinijos” i „Lietuva”. Na posiedzeniu kolegium, które prowadził minister Jonas Biržiškis, powołano grupę roboczą. Ma ona za miesiąc przedstawić propozycje dotyczące pozostawienia struktury i funkcji zarządcywa lotnictwem cywilnym.

W ciągu 9 miesięcy br. zanotowano 13 incydentów i jedną katastrofę lotniczą — zginął pilot samolotu sportowego.

### Magnetowidy będą produkowane na Litwie

W ramach współpracy z Litwą Korea Płd. zaoferowała swą pomoc — długoterminowe ulgowe kredyty w wysokości 10 mln dolarów USA na realizację kilku projektów: produkcji obuwia sportowego, magnetowidów, central telefonicznych i obróbki skór. Za te pieniądze Litwa może nabyć urządzenia Korei Płd. oraz inny sprzęt niezbędny do produkcji.

Zadyskutowano, że najlepiej warunki, jakie stawiają Koreańczycy, spełnia Wileńskie Państwowe Przedsiębiorstwo Elektrotechniczne „Eifa”. Zostaną tu przebudowane pomieszczenia, zmontowane urządzenia z Korei Płd. Na ich zakup przeznacza się 3 mln dolarów USA.

Na obróbkę skór przeznaczono również 3 mln dolarów. Przewiduje się, że zostanie założone wspólne przedsiębiorstwo, w którym uczestniczyłyby któś z firm Korei Płd., prywatna firma litewska „Elimpex” oraz przedsiębiorstwo państwowe „Stumbras” w Szawlach.

### W Kłajpedzie będą wydawane wizy RFN

W ciągu dwóch dni pracownicy ambasady Niemiec na Litwie w hotelu „Kłajpeda” przyjmowali obywateli naszego kraju, pragnących uzyskać wizy tego państwa. W ciągu dwóch dni pracy przyjęli oni dokumenty od 250 osób.

Pracownicy ambasady są zdania, że w przyszłości należałoby w portowym mieście uruchomić wydział, który mógłby wydawać wizy na miejscu.

### Jak udoskonalić zarządzanie portem

We wtorek w Polsce rozpoczęło się seminarium poświęcone sprawom zarządzania Portem Kłajpedzkim. Uczestniczyło w nim kilkudziesięciu specjalistów Portu Kłajpedzkiego oraz innych struktur, związanych z jego działalnością, studenci kierunku nawigacji wydziału technicznego uniwersytetu portowego miasta.

### W Polsce zatrzymano dwóch żołnierzy litewskiej straży granicznej — przemytników

W Polsce zatrzymano z przemytem dwóch żołnierzy służby ochrony granicy państwowej Litwy, którzy usiłowali przewieźć do sąsiedniego kraju duże ilości papierosów.

Według danych Polskiej Agencji Prasowej PAP wartości przemycanego towaru wynosi 132 mln złotych. Obaj żołnierze litewscy, których nazwisk dotychczas nie podano, zostali aresztowani i przebywają w więzieniu. W Polsce przeciwko nim wytoczono sprawę karną.

### Na wileńskiej Starówce — muzeum K. Varnelisa

Na wileńskiej Starówce powstaje prywatne muzeum Kazimierasa Varnelisa. We wtorek mer stolicy Vytautas Jasulaitis i emigracyjny plastyk oraz kolekcjoner profesor Kazimieras Varnelis podpisali zaświadczenie o dokumenty. W myśl umowy z zarządem miasta Wilna prywatnemu muzeum na okres 99 lat przekazuje się dwa budynki przy ul. Wielkiej w sąsiedztwie kina „Helios”. Powstanie tu dostępne dla społeczeństwa muzeum, w którym planuje się eksponowanie sprawozdanych na Litwę z USA prac malarskich, innych utworów oraz kolekcji Kazimierasa Varnelisa.

### Fundacja wspierania muzyków przedstawia programy działalności

W październiku mijają dwa lata od utworzenia Litewskiej Fundacji Wspierania Muzyków. Fundacja przygotowała program oświaty muzycznej dla studentów wileńskich „Alma Mater Musicale”. Potrwa on 4 lata. Jest to swego rodzaju „uniwersytet muzyczny”. Organizowane przez fundację charytatywne honorariumy muzyki klasycznej będą się odbywały we wszystkich pensjonatach dla starszych, placówkach opieki nad dziećmi Litwy.

Fundacja będzie kontynuowała program patronatu nad młodymi talentami, tj. w połowie grudnia w Pałacu Pracowników Sztuki Litwy wspólnie wystąpią gwiazdy muzyki krajowej i bardzo uzdolnione dzieci z prowincji.

Program „Powrót” rozpocznie się w lutym. Wezmą w nim udział muzycy pochodzący z Litwy lub tylko czasowo studiujący za granicą. W Wilnie i w stronach rodzinnych odbędą się koncerty, otwarte lekcje muzyki.

Fundacja będzie kontynuowała zapoczątkowany ubiegłego lata wielki cykl godzin muzyki organowej w kościołach Litwy „Musica Sacra”.

### Pomoc dla aktorów

Przed wyznaczył z dodatkowych wpływów do budżetu 404,1 tys. litów na zwiększenie poborów dla aktorów i innych pracowników sztuki... A jednak, czy nie za dużo ich mamy?

### Dom starców w rejonie

W rejonie kelmeskim powstał dom starców. Około 30 starszków ma zamieszkać w nim zimą. Cóż — zawsze różnie i ciepło.

### „Dzintars” na Litwie

Byłna lotewska firma perfumerii „Dzintars” złożyła swe przedstawicielstwo w Włocławsku. Ponieważ produkcja firmy cieszy się powodzeniem na Litwie i jest tam — warto — powstają jej przedstawicielstwa w stolicy i innych miastach.

### Pożar na Antokolu

We wtorek w gmachu należącym do prywatnej spółki a niegdyś do Państwowego Elektrografii wybuchł pożar. Przerwan został ruch na ul. Antokolskiej. Przyczyną pożaru są wyjaśniane. Prawdopodobnie pożar wybuchł na skutek używania przez obokrajowców, którzy zatrzymali się w hoteliku na pierwszym piętrze domu, przyrządów grzewczych, które nie są przystosowane do naszych instalacji elektrycznych.

Na podstawie doniesień agencji informacyjnych, radia, prasy i innych własnych przygotowała Barbara ZNAJDZIŁOWSKA

Tylko do 10 listopada trwa prenumerata

„Kuriera Wileńskiego” na grudzień!

## KURIER Wileński

Gazetę można zaprenumerować na każdej poczcie lub w redakcji „Kuriera Wileńskiego”, al. Laisves 60, pokój 1114, w godzinach pracy.

**Cena prenumeraty:**  
z dostarczeniem 4,76 Lt  
bez dostarczania 3,50 Lt

Gazetę bez dostarczania wylanie mogą zaprenumerować w redakcji „Kuriera Wileńskiego” na listopad, grudzień.

Rozpoczęła się prenumerata „Kuriera Wileńskiego” na 1994 rok dla czytelników zagranicznych!

**Cena prenumeraty:**  
na kwartał 30 USD  
na półrocze 58 USD

Cena prenumeraty na cały rok wynosi 110 USD.

Gazety są wysyłane dwa razy tygodniowo bezpośrednio z redakcji. Pieniądze można przelać na konto walutowe „Kuriera Wileńskiego” lub przekazać bezpośrednio do redakcji, al. Laisves 60, pokój 1114.

**Nasze konta:**

w Polsce: Bank Rozwoju Eksportu SA, Warszawa, BREX PL PW, Nr konta 134433—164—1—787/57080028

w Szwajcarii: CREDIT SUISSE, Zurich, CRECH ZZ 80 A 971 464—14/57080028.

Zawiązanie o wpłaceniu pieniędzy prosimy nadesłać na adres redakcji „Kuriera Wileńskiego”. Zamówienia są przyjmowane do 15 grudnia br.

## Opozycja krytykuje nieefektywność poczynić władz

(Dokończenie ze str. 1)

pełnili oni również 45,1 proc. przestępstw kryminalnych. Spośród 1317 spraw związanych z przestępstwami ekonomicznymi do sądów przekazano tylko 270 — rzekł A. Kubilius. Stwierdził on, że tylko 30 proc. wychowanków akademii policji podejmuje pracę w systemie organów spraw wewnętrznych. Czyimi stypendystami są ci, którzy nie podejmują pracy w organach praworządności? — zapytywał poseł i dodał, że przedstawiciele świata przestępczego mają dobre związki z szeregami ministerstw.

Poseł A. Kubilius powiedział dziennikarzom, iż mimo wzrostu przestępczości na Litwie nie przedsięwzięto żadnych decydujących kroków. Zdanem mówcy, ustawa o areszcie prewencyjnym skuteczna jest tylko wobec „ulicznych bandziorków” wydających haracz u właścicieli prywatnych kiosków komercyjnych. Zdanem posła, areszt prewencyjny należy uzmocnić innymi ustawami stymulującymi praworządność.

Józef SZOSTAKOWSKI

## Wprowadza się reżim wizowy

WILNO, 25 października (ELTA). Jak poinformowała agencja ELTA dział informacji i prasy MSZ Republiki Litewskiej, uchwałą rządu Republiki Litewskiej od 1 listopada 1993 r. wprowadza się reżim wizowy dla obywateli Wspólnoty Niepodległych Państw, Republiki Gruzji, Republiki Azerbejdżanu i Republiki Mołdowy. W świetle uchwały, obywatele tych państw do Republiki Litewskiej będą mogli przybyć wyłącznie z dowodami osobistymi swego państwa ważnymi za granicą. Powinna w nich być wiza Republiki Litewskiej. Wizę można będzie otrzymać w przedstawicielstwach dyplomatycznych Republiki Litewskiej i urzędach konsularnych za granicą. W trybie wyjątkowym wiza można będzie uzyskać na przejściach granicznych.

Przedstawicielstwa dyplomatyczne wielu państw świata udzielają wizę po okazaniu formalnego zaproszenia danego państwa, potwierdzonego przez oficjalne instytucje. Takie zaproszenia wprowadza się też na Litwie. Rząd Republiki Litewskiej, uwzględniając istniejące obecnie stosunki ekonomiczne między Litwą i WNP oraz inne okoliczności powziął uchwałę, na której mocy czasowo, do 1 czerwca

1994 r. zaproszenie do Republiki Litewskiej obywateli Wspólnoty Niepodległych Państw, Republiki Gruzji, Republiki Azerbejdżanu i Republiki Mołdowy utożsamia się z wiza Republiki Litewskiej. Czyli, że od 1 listopada 1993 r. obywatele tych państw będą mogli przybyć do Republiki Litewskiej wyłącznie z dowodami osobistymi swego państwa ważnymi za granicą, w których będzie wiza do Republiki Litewskiej lub z paszportami swych państw ważnymi za granicą oraz formalnymi zaproszeniami zatwierdzonymi przez departament migracji przy Ministerstwie Spraw Wewnętrznych.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych pragnie zwrócić uwagę na to, że ta czasowa ulga nie ozna-

cza zrezygnowania z reżimu wizowego, stwarza tylko możliwość dla stopniowego uregulowania potoku mieszkańców, udających się obecnie z WNP do Republiki Litewskiej.

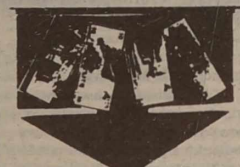
Ministerstwo Spraw Zagranicznych informuje także, że obywatele Wspólnoty Niepodległych Państw, Republiki Gruzji, Republiki Azerbejdżanu i Republiki Mołdowy, znajdujący się w dniu uprawomocnienia reżimu wizowego na terytorium Republiki Litewskiej, z wyjątkiem stale mieszkających w Republice Litewskiej, powinni w ciągu 30 dni zwrócić się do departamentu migracji przy Ministerstwie Spraw Wewnętrznych w celu uzyskania wizy Republiki Litewskiej lub pozwolenia na stałe zamieszkanie w Republice Litewskiej bądź opuścić Republikę Litewską.

### ŚWIĘTO CZECH W WILNIE

WILNO (ELTA). Z okazji święta narodowego Republiki Czeskiej ambasada tego kraju na Litwie zaprosiła na imprezę kultury czeskiej. 27 października w kościele uniwersyteckim św. Jana w Wilnie odbył się koncert muzyki klasycznej. Litewska Narodowa Orkiestra Symfoniczna pod dyrekcją gościa z Pragi Stepana Konjčka wykonała poematy symfoniczne Bedricha Smetany „Wyszehrad” i „Waltawa”, dzieł wiat symfonii Antonína Dvořáka „Z nowego Świata”.

28 października w Wileńskim Centrum Kinowym rozpoczyna się festiwal filmów czeskich, który potrwa tydzień. Na program festiwalu składa się 7 filmów dla dorosłych i dzieci.

## KURS WALUT



„Litimpex bankas”	3,90	4,05	2,32	2,45	0,26	0,32
„Vilniaus bankas”	3,85	4,05	2,35	2,48	0,20	0,36
„Lietuvos akcinis inovacinis bankas”	3,85	4,05	2,35	2,47	—	—
„Lietuvos verzas”	3,85	4,05	2,30	2,44	0,20	0,40

## Dziś w bankach litewskich

dolar amerykański		marka niemiecka		rubel rosyjski (za 100)	
skup	sprzedaż	skup	sprzedaż	skup	sprzedaż
3,90	4,05	2,32	2,45	0,26	0,32
3,85	4,05	2,35	2,48	0,20	0,36
3,85	4,05	2,35	2,47	—	—
3,85	4,05	2,30	2,44	0,20	0,40

## Wczoraj w Narodowym Banku Polskim

	Skup	Sprzedaż		
Marka niemiecka	11925	12411		
Dolar amerykański	20080	20900		
Funt brytyjski	29621	30831		
Frank szwajcarski	13355	14087		
Frank francuski	3420	3560		

## Troski dnia powszedniego

We wtorek — pytanie, we czwartek — odpowiedź

### CZY MOŻEMY OTRZYMAĆ KONIA?

Mój ojciec Władysław Poźniak w przeciągu 25 lat pracował w bytym gospodarstwie rolnym „Medininki”, mając — 15 lat. Po przekształceniu gospodarstwa w spółkę nadal należał do niej. Ostatnio po odzyskaniu swej ziemi, chciał wystąpić ze spółki, i zacząć pracować samodzielnie. Czy należy się im kofa, jako część majątku zarobionego w gospodarstwie. Konia tego od 15 lat ojciec sam utrzymuje, sam też przygotowuje mu paszę.

**Helena POŹNIAK**  
Członkowi spółki, który chce z niej wystąpić, by samodzielnie gospodarować, należy się część majątku zarobionego w gospodarstwie. Nie wiem, czy stanowi ona równowartość ceny konia, a myślę że tak, (te dane muszą być w buchalterii spółki) ale nawet ze względu na to, że ten kofa przez tyle czasu praktycznie (nie prawie) należał do Władysława Poźniaka, musiałby wrzucić przezeń w jego prawne posiadanie. Decyzja należy przede wszystkim do rady spółki, ale można ją sprzeciwić, dzięki interwencji władz rejonu, ministerstwa rolnictwa.

### NIE CZEKAĆ, NIM ZAPROSZA...

Moja ojcowizna znajduje się we wsi Joniškės w rejonie malackim. Większość ziemi, bo blisko 20 ha należała do gospodarstwa rybnego „Armeniai” i była zalana wodą. Teraz zdecydowałem się od znajomego, że gospodarstwo to zostało sprzedane i że są dwaj nowi właściciele. Kiedy składałem dokumenty na odzyskanie ojcowizny, to prosiłem o kompensację. Co mam teraz robić?

**Stanisław GRIGAS**

Przed wszystkim należy udać się do służby gminnej, w której zostały złożone dokumenty, lub też do rejonowej komisji do spraw prywatyzacji. Tam uzyska Pan informację, jakie trzeba załatwić formalności.

### CZY NALEŻY SIĘ WĘGIEL?

Jestem samotną emerytką. W roku ubiegłym moja sąsiadka, otrzymała bezpłatnie tonę węgla. Ja natomiast, gdy poszłam do swego starostwa, dowiedziałam się, że mnie się nie należy. Dlaczego?

**Teresa MADEKSO**

Niestety, bezpłatnie teraz nie się nie daje. Owszem, są pewne ulgowe zniżki cen na opał, ale tylko dla inwalidów I grupy.

### NIE OPUSZCZAJMY RAK...

Wstępna „batalia” o I Program TVP, jak się wydaje, zakończyła się krótkotrwałym sukcesem. Krótkotrwałym, bo ani się obejrzymy, jak miną dwa miesiące i pan Zaorski znów będzie chciał uszczęśliwić nas swym programem dla Polonii. Proponuję więc, aby haraczce, uczniowie, działacze społeczni, wrzeszczący czas i chęć włączyć się do akcji zbierania podpisów na rzecz transmitowania I Programu TVP również w następnym roku. Listy z podpisami można gromadzić w zarządzie głównym ZPL, mieszczącym się w Wilnie przy ul. Didžioji 40.

**Jerzy BARANCWICZ**

Owszem proponujemy warty uwagi i poparcia. Czy będzie skuteczną, czy usłuchają naszego zdania w komisji do spraw Radia i Telewizji, trudno powiedzieć. Ale uczynmy wszystko, by dowieść i nie tylko szanownemu przewodniczącemu komisji, że ten program lubimy oglądać i na nim zależy nam wszystkim, nie tylko jakimś „garstce Inteligencji”!

### CZY DO NASZYCH DOMÓW ZAWITA CIEPŁO?

W domu naszym mieszczącym się przy ul. Sudervas 2 w Niemieży panuje straszny chłód. Przynajmniej, że jest zupełnie nie ogrzewany. Zwracaliśmy się do gminy, do pani Teresy Bukiej. I ostatnio obiecała, że przysła kompetentną komisję, by sprawdzić i ustalić, o co chodzi. Ale niestety, czas płynie, a komisja nie przychodzi.

### W imieniu mieszkańców domu

**Tadeusz JASTRZEBSKI,  
Wiktoras BRAZAUSKAS**

Mam nadzieję, że komisja ta zjawia się wrzeszcząc, by zarządzić i pomóc mieszkańcom wspomnianego domu. A jeżeli dotychczas nie nie przedsięwzięto w tym celu lub trudności są nie do pokonania, myślę, że starosta gminy poinformuje o tym redakcję.

### BY UNIKNAĆ FALSYFIKACJI

Chcę zabrać głos w sprawie sądu nad AK. Gdy słuchałam wypowiedzi świadków, śledziłam powagę prowadzącego sąd, kojarzyła mi się inscenizacja i przypominałam stalnowskie sądy. Wszyscy świadkowie mówili prawdę... i niewinnych ludzi skazywano na karę śmierci. W prasie litewskiej spotykam wyrażenie „mentalność litewska”. Zastanawiam się litewska czy stalnowska? Sądzę, że na miejscu nie znajdujemy rozwiązania tej sprawy. Przekonał mnie o tym wyżej wspomniany sąd. Proponuję zwrócić się do organizacji międzynarodowych, aby uniknąć falsyfikacji wydarzeń z okresu drugiej wojny światowej.

**Nelle PILECKA**

Jestem wzburzona. Niepokoi mnie sprawa AK. Jak tak można oskarżać ludzi, którzy ginęli w walce o wolność. Hitlerowcy zostali potępieni przez cały świat, ale AK nie współpracowała z nimi. Znam tych ludzi, to nieprawda. Czemu nie krzyknąć na cały świat o tym kłamstwie. Ludzie muszą wiedzieć, bo zaraz będziemy gorsi niż ci Litwini, którzy współpracowali z Niemcami. Przecież jeszcze żyją ci ludzie, którzy walczyli, ich dzieci. Nie można pozwolić na falsyfikację historii. Boli mnie bardzo to kłamstwo.

**Maria BRAŻEWICZ**

Jestem zaskoczona sądem społecznym nad AK. Przecież to naród wierzący, katolicki. A śmie przykazywać głos: nie mów fałszywego świadectwa. Przecież tak nie było, są świadkowie, którzy widzieli, a ich nie da się okłamać. Wiemy dokładnie, jak to było, dlaczego tyle nieprawdy?

**Janina CZUPRYŃSKA**

Powysze trzy wypowiedzi nie wymagają odpowiedzi. Komentarz też chyba jest zbędny... Można jedynie stwierdzić, że ludzie, którzy weszczą na tę wrzawkę i uważają ją za superpatriotów Litwy, są bliskowzroczni, nie widzą, że w rzeczywistości jej szkoda, i być może, nawet w większym stopniu niż wrogowie.

Na pytanie dotyczące losu 3 proc. obligacji rozpowszechnianych w 1982 i następnymi latach, można powiedzieć, że jak na razie, warto je zachować, ale nadzieja na ich wykupienie mała. Natomiast uchwałę rządową z 19 października br. dotyczącą reformy rolnej opublikujemy na swych łamach, gdy tylko redakcja ją otrzyma.

W poprzednich „Troskach” zamieściłm wypowiedź „Basen cz pwnica” podpisaną przez Antoniego Śvedasa. Okazało się, jak poinformowała córka pana Antoniego, do redakcji się on nie zwracał. Widocznie uczyłnł to którzy z sąsiadów, podając jego nazwisko. Pana Antoniego przepraszamy, a do wszystkich Czytelników mamy prośbę: nie czyfyte łone. Skoro ktoś nie chce podać własnego nazwiska, chociaż w tym wypadku nie widzę powodu, nie lepiej podać zmyślnie, lecz nie sąsiada, brata czy swata...

Wszystkim rozmówcom dziękuję za telefony. W następnym wtorek od godz. 10 do 12 będzie z Państwem rozmawiała pani Lucyna DOWDO, kierowniczka działu listów. Tel. nr 42-69-65.

Danuta DANOWSKA

## Pospieszmy, by nie spóźnić się ze sprywatyzowaniem swego mieszkania

Pomieszczenia mieszkalne należące do samorządów sprzedają zarządy miejskie, rejonowe, natomiast pomieszczenia mieszkalne przedsiębiorstw i jednostek państwowych — administracje tych przedsiębiorstw i jednostek. Osoba pragnąca kupić wynajmowany lokal mieszkalny samorządu, zwraca się pisemnie do zarządu miejskiego, rejonowego, natomiast stonowiący własność przedsiębiorstwa lub jednostek państwowych — do administracji tego przedsiębiorstwa lub jednostek.

W tym przypadku, gdy przedsiębiorstwo państwowe umieszczalne jest w programie prywatyzacji, pomieszczenie mieszkalne składające się na fundusz mieszkaniowy pozostający na bilansie tego przedsiębiorstwa w ustalonym trybie przekazywane są na bilans zarządu miejskiego, rejonowego i zarząd je sprzedaje. Przy prywatyzowaniu przedsiębiorstwa państwowego lub przedsiębiorstwa państwowo-akcyjnego do kapitału zakładowego przedsiębiorstwa nie zalicza się kapitał państwowy, tworzący fundusz mieszkaniowy, ponieważ jest on prywatyzowany według innych ustaw Republiki Litewskiej.

W republice są przypadki, gdy przedsiębiorstwa państwowe były prywatyzowane poprzez publiczną subskrypcję akcji wraz z funduszem mieszkaniowym pozostającym na jego bilansie, natomiast, gdy przedsiębiorstwo uzyskało status spółki akcyjnej, lokatorom burs nie stwarza się warunków (nie zezwala się) na prywatyzowanie wynajmowanych pomieszczeń. Centralna komisja prywatyzacji protokolem nr 75 (punkt 3) posiedzenia z 29 stycznia 1993 r. wyjaśniła, że w tych przypadkach, gdy prywatyzując w drodze publicznej

subskrypcji akcji przedsiębiorstwo państwowe, państwowo-akcyjne z kapitału zakładowego przedsiębiorstwa w trybie ustalonym uchwałą rządu Republiki Litewskiej nr 335 z 16 sierpnia 1991 r. „O ewidencji resortowego funduszu mieszkaniowego przedsiębiorstw” nie został spisany kapitał państwowy tworzący resortowy fundusz mieszkaniowy i prywatyzacja takich przedsiębiorstw nastąpiła, odpowiednia umowa w sprawie publicznej subskrypcji akcji w myśl części drugiej artykułu 19 ustawy Republiki Litewskiej o wstępnej prywatyzacji majątku państwowego może być w trybie sądowym uznana za nieważną, jeżeli strony (reprezentujący państwo były założycieli przedsiębiorstwa lub inna instytucja państwowa i prywatyzowane przedsiębiorstwo) swymi decyzjami nie usuwają naruszeń wskazanej ustawy i odpowiednich aktów poustawowych sposobami podanymi we wspomnianym protokole. Kapitał zakładowy prywatyzowanego przedsiębiorstwa może być nie zmniejszany, jeżeli od prywatyzowanego przedsiębiorstwa nie zostały oddzielone bursy, w których nie ma odpowiadających wymaganiom pomieszczeń mieszkalnych, jakie stawiane są pomieszczeniem mieszkalnym, prywatyzowanym w myśl ustawy o prywatyzacji mieszkań i jeżeli spełniane są warunki wskazane we wspomnianym protokole.

Lokatorzy wynajmowanych pomieszczeń, którzy nie z własnej winy nie sprywatyzowali po ustalonym terminie pomieszczeń zgodnie z ustawą o prywatyzacji mieszkań mogą zwrócić się do zarządu miejskiego, rejonowego, przedsiębiorstwa, organizacji, instytucji (stosownie do przynależności funduszu mieszkaniowego) albo powołanej uchwałą Sejmu Republiki Litewskiej Państwowej Komisji

Prywatyzacji Mieszkań (al. Giedymina 11, 2026 Vilnius) w sprawie prywatyzacji pomieszczeń. Rozporządzeniem rządu Republiki Litewskiej nr 29p z 20 kwietnia 1993 r. ustalono, że ministerstwa, inne służby państwowe, zarządy miejskie, rejonowe, przedsiębiorstwa, instytucje i organizacje powinny do 1 listopada 1993 r. przyjmować od mieszkańców podania w sprawie prywatyzacji wynajmowanych przez nich lokali mieszkalnych, które nie były sprywatyzowane nie z winy mieszkańców w terminie ustalonym ustawą Republiki Litewskiej o prywatyzacji mieszkań.

W tym przypadku, gdy najemca lokalu mieszkalnego buduje indywidualny dom, mieszkanie spółdzielcze, ale zrzeka się kredytu ulgowego (tj. opłacił subsidia przyznane na budowę, przeliczone na ceny robót budowlanych obowiązujące w okresie płatności) albo płać za ułożone kosztom państwa magistralne sieci lub odpowiednią ich część (również przeliczone na ceny robót budowlanych obowiązujące w okresie płatności po dokonaniu oceny zużycia tych sieci) — przedstawia komisji (służbie) prywatyzacji mieszkań potwierdzające to dokumenty z banku lub innej instytucji, która udzieliła ulgowego kredytu, albo z zarządu miejskiego, rejonowego, który przydzielił parcelę. Może on prywatyzować wynajmowany dom, mieszkanie. Przepisu tego nie stosuje się wobec tych, którzy chcą prywatyzować pokoje w bursach i mieszkanka ze wspólnymi kuchniami (uchwała rządu Republiki Litewskiej nr 680 z 3 września 1993 r. i uchwała nr 450 z 10 czerwca 1992 r.).

**Laima DAGIENĖ,**

Kierowniczka wydziału ekonomiki Departamentu Gospodarki Komunalnej i Uług

## Targi meblowe

Mebel litewski eksportowany do szeregu krajów. Nabywców przyciągała nowoczesność, solidność wykonania i przystępne ceny wyrobów litewskich stolarzy. A i teraz w okresie kryzysowych produkcja naszych meblarzy jest znaczącym źródłem dewiz: przedsiębiorstwa prawie nie zmniejszają zakresu produkcji, wręcz przeciwnie — unowocześniają ją, robią bardziej atrakcyjną. Rzutowała na to i częściowa zmiana ich właścicieli — przedsiębiorstwa państwowe stały się spółkami akcyjnymi. Czyli prywatyzacja idzie na korzyść.

W poniedziałek w sali wystawowej SA „Vilniaus baldų kombinatas” otwarto wystawę — targi wyrobów pochodzących z przedsiębiorstw meblowych Wileńszczyzny. Biorą w niej udział tak znane firmy, jak stołeczna SA „Ažuolas”, SA „Skraja”, SA „Ukmergės baldai”, wspólne niemiecko-litewskie przedsiębiorstwo „Okto Piligrimas”, no i raczej jasna sam gospodarz wystawy, na której można porównać produkowane przez te firmy wyroby lub je nabyć.

Wystawia się tu komplety mebli do salonów, sypialni, gabinetowo-biurowych, dodatków do nich, czyli drobnych wyrobów, ale bez których obejść się nie sposób.



W dniu otwarcia targi zwiędli producenci mebli prawie ze wszystkich państw b. Związku Sowieckiego, pokrewnych zakładów z Litwy. Nie dziwne: wystawia się najnowsza produkcję i... trzeba wiedzieć, co produkuje konkurent.

Wystawa podjęta do końca tygodnia Z WIRPZA NA ZDZIECIACH: komplet „Linas” pochodzący z „Ataulosa” komplet „Vauria” i regał „Neris” Wileńskiego Kombinatu Meblowego. Fot. A. Tumšauskas

200 ROCZNICA URODZIN S. DAUKANTASA

Biblioteka UW — jego domem

Z okazji 200 rocznicy urodzin Simonasa Daukanta...

O Simonasie Daukantasie i Uniwersytecie Wileńskim...

Stary Uniwersytet, to jakby wieczny dom Daukanta...

Jednak prawdziwym domem Daukanta jest dział rękopisów i rzadkich wydań w Bibliotece Uniwersyteckiej...

Tu, na Uniwersytecie Wileńskim, nawet w trudnych latach ucisku sowieckiego...

Fot. Włodzimierz Gulewicz (ELTA)

W Celi u Bazyliańców

Wielki Just Informowaliśmy wcześniej, 13 października b.r. w wileńskiej Celi Konrada...

CZECIERANIE Z PIERWOTNYCH ŹRÓDEŁ DAWNEJ KULTURY

Daukantas kochał Litwę. Kochał ją do bólu. We współczesnych pragnął wznieść jej ducha...

ECHA JEGO POEZJI

Ano — wsłuchajmy się we fragment wspaniałego wiersza:

Widziałem — w nas — wchodzą / I widzę — w nas — wychodzi / Bywa tu pogodnie, / I — chwimiła bywa...

Wielkaż zapora Niemna / Cwani mił sad burzynyowy... / Nie, nie wypuszcz tu straszego potwora...

Łąć i łąć ze stali wykut / Tworzył wólczy — niech krew się poleje, / Ina spód dębu nad Niemnem się wyklut / I w moją włość — wierz...

Ta — Eduardas Miečailaitis.

Sad burzynyowy. Smok — dziewięcypięty. Włócznia — z łąć i ze stali. Rzeka — Dąga...

...o fragment inego wiersza: / ...niezgodę powiadam wam, / ...niezgodę oparę w niewielkim skrawku ziemi, / ...niezgodę powiadam wam, / ...niezgodę powiadam wam...

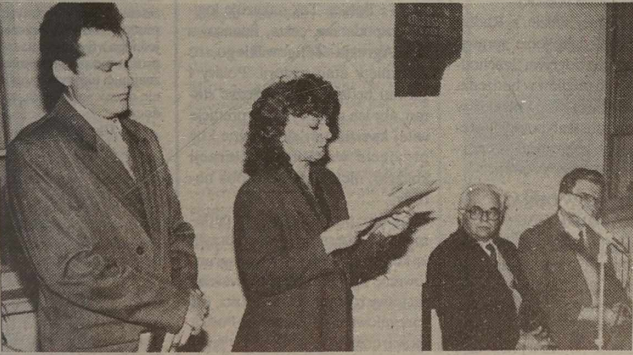
— Justinas Marcinkevičius, fragment

poematu ku czci inego poety — Kristijonasa Donelaišasa.

Oczy, myśli, serce — zanurzone w Litwie. I stal metal rodzący ludzi — twórców słowa.

„A DĘBY I DĄBROWY CZCILI OSOBLIWIE...”

Wysłuchajmy się w te piękne poetyckie strofy: / „A starcy zoczywszy tak wielki pożytek z tych lasów... / A potwycie drzewka rabali tyłko na użytek budowy domów... / Dęby i dąbrowy czcili osoblwie, a drwa dębowa, podług ich mniemania, służyć miały jedynie rozniecaniu ognia świętego ku czci Boga i czcić je



BUDAS.

Senovės Lietuvių

KALNĖNĖ IR ŽEMAITIŲ

— PABARZE —

SIMONAS DAUKANTAS

Vilniaus Universiteto Filosofijos Magistras

Antras Spaudimas.



ELMOUTH, PA.

Kaštelis „Susivienijimo Lietuvių Katol. Auksikėjų Spaudosui” J. J. Paksio. 1893 m.

ją ten, który niebawem był skazany na odejście z tego świata...

Konarskiego dręczy myśl o odpowiedzialności za cierpienia tych, którzy padli ofiarą na skutek jego na nich wyczuł. Dręczy go myśl o odpowiedzialności za tych, którzy jeszcze ofiarę nie poniosą.

Gdziekobiekwie śpię, tam będzie niedola / Gdzie wchodzić powiem: Chrystus pochwałony / Gdzie chleb pokój na moje przybycie / Tam opuszczony matką, jak wyszyscy żony / Osiereciłych dzieci lam uszyszycy wiecie.

Żyłem jak wy żyliście. Niebo jednak chciało, / Był tam kraju był dziwny, dla serc drogich katem.

Brat. Przyjacielskie związki z Maciejem Łowickim, członkiem ruchu buntowniczo-demokratycznego wileńskiej młodzieży akademickiej...

ICH — KAMIENIE...

... Dwóch Szymonów. I ich krzyżujące się z sobą drogi. I — pożegnanie ze światem. I — wiara, że znów tu kiedyś powrócą.

Wróćmy uwagę na te miejsce na litewskiej ziemi, gdzie chcieli być pochowani.

W Rumbowiczach przy grobie wujenki polócić kamień bez żadnych napisów i prosty... / Kiedyś, kiedy i wy się z mną połączycie, przychodź tam będziemy wszyscy, będziemy żartować z naszych cierpień i dolegliwości zaznaczonych za życia ziemskiego.

A teraz — wybiegnijmy myślę do Papile na Żmudzi, gdzie na grobie po śmierci poety Szymona Dowkonta jego opiekun wyrzył takie oto słowa:

Atteivi! miniek sav, jog czonai palaidotas / Szymonas Davkontas pirmas šis tarp mokitu / viru raszilojas senoves vejkalu Lietuvos, žemaitijos ir kitu naudungiu knigueta. / Is is per vas gyvenima it wargo pelle be palaubos trusieje vienuitineji žemaitiskazj raszite delej naudos vienuitau.

To i tyle na dziś — o wólczeni ze stali i o świętych gajach. I o kamieniach.

Ustanujemy te kamienie, na których myśl ludzka spoczęła.

Thumaczący, przygotowała / Alwidla ROLSKA

NA ZDJĘCIU: 13 października 1993 r. w wileńskiej Celi Konrada u Bazyliańców na wieczorne literackim ku czci 200 rocznicy Simonasa Daukanta z udziałem wileńskich polskich aktorów.

Fot. T. Ważniewicz

Uwaga — pseudokontrolerzy!

W autobusie stałam się świadkiem... / ...sprzedania pasażerów pseudokontrolerów... / ...Memento nr 7 na / ...wypada się prawdopodobnie / ...przynajmniej Trzech / ...na gapę pasażera i / ...zapłacenia kary. Ten / ...trzech / ...wyglądali / ...syałam siedzącą / ...czy to są prawdziwi / ...powiedziała... — W

każdem bądź razie zachowywali się dość dziwnie: nie poprosili u kierowcy karty drogowej, wyścignęli z kieszeni jakiś świstek papieru i sprawdzili nas szybkością. Poitem przycepiłi się do tego gościa.

— Dziwne — powiedziała siedząca obok mnie pani — gdyby to był mój mąż — wysiadłabym razem z nim. Kto wie, kim są ci osobnicy... / — Czy pani prosiła kontrolerów o okazanie legitymacji upoważniającej do kontrolowania pasażerów? — spytałam kobietę z dzieckiem. / — Niechętnie potrząsnęła głową, jak gdyby chciała już raz na zawsze odgryźć się od całego incydentu i od tamtego mężczyzny. / Nazajutrz zatelefonowałam do dyrektora zajezdni trolejbusowej J. Bagdonavičusa, opisałam wypadek. / — Niestety, to nie pierwszy tego rodzaju przypadek — powiedział. — Nie jesteśmy w stanie walczyć z tym zjawiskiem. Wszystko zależy od pasażerów. Po-

winni wykazywać więcej stanowczości. Oczywiście, przyko był przylapanym na jeździe bez biletu, ale nie należy pozwalać się szantażować przez elementy przestępcze. Bardzo często zdarzają się wypadki, gdy nieprawidłowi kontrolerzy wymagają płacenia kar, zniżając się nad pasażerami. / — No tak, jadący na gapę są zderzymani, bardzo łatwo ich zaskoczyć. Może byśmy przypomniałi ludziom, jakie są prawa i obowiązki w środkach komunikacji pasażerów i kontrolerów. / — Po pierwsze, kontroler, po wejściu do trolejbusu powinien poprosić kierowcę o kartę drogową. Po drugie, każdy pasażer ma prawo poprosić o okazanie przez kontrolera legitymacji, nawet wtedy, gdy jedzie bez biletu. Legitymacje takie posiadają zarówno

etatowi kontrolerzy, jak też pracujący na umowie. Tych pierwszych mamy 40, na umowie — 60. Po trzecie, pasażer musi sprawdzić, czy legitymacja jest już przedawniona, bo niektórzy już po zwolnieniu próbują zarobić na starych legitymacjach. Co się tyczy obowiązków pasażerów — to powinien mieć bilet i zachowywać się tak, jak przystoi w miejscu publicznym. / A więc ludzie, nie dajmy się nabierać różnego rodzaju niebieskim ptakom, nie trąmy jasnego umysłu nawet w warunkach ekstremalnych. Sporo jest teraz typków nigdzie nie pracujących, lecz poturbujących codziennie dawki alkoholu na poprawienie humoru. Ich polumysłowość jest godna lepszej sprawy.

Barbara ZNAJDZIĘOWSKA

# Straszył Lachem razy kilka

8 października litewska prawica zorganizowała w wileńskim Domu Nauczyciela Społeczny Sąd nad Armią Krajową, podczas którego uznano, że AK popełniła na Wileńszczyźnie liczne przestępstwa, kwalifikujące się do miana „ludobójstwa”. Pomyśl symbolicznej rozprawy nie jest na Litwie nowością: w 1930 r. w okresie polsko-litewskiej „zimnej wojny” o Wileńszczyznę, podobny proces wytoczono Władysławowi Jagiello.

Przedwojenny sąd dla porażenia oskarżonego odbył się w poczekalni III klasy dworca kolejowego w prowincjonalnych Koszdarach. Za przyłączenie Litwy do Polski oskarżyciel zażądał dla niezjącego już od ponad 500 lat króla kary śmierci oraz domagał się wykreślenia jego imienia z historii Litwy. Rozprawa, która odbiła się szerokim echem na Litwie, była elementem kampanii propagandowej, o tyle zrozumiałej, że Wilno wchodziło w skład państwa polskiego.

Dziś Wilno jest stolicą Litwy i ani Warszawa, ani nikt inny nie zamierza tego kwestionować. Próby podsycaenia nastrojów antypolskich są więc nie tyle wymierzone przeciwko Polsce, ile raczej stanowią element wewnątrzlitewskiej gry politycznej.

Na podstawie prasy obu krajów, która skrzętnie odnotowuje imprezy w rodzaju „sądu nad AK”, można by pomyśleć, że Litwini żywią się i oddychają antypolskością.

## ŻELIGOWSKI: OBSEJA ELIT

Podobnie jednak zagraniczny obserwator, przyglądając się poczynaniom polskiego parlamentu minionej kadencji, mógłby odnieść wrażenie, że nie nie obchodzi Polaków bardziej niż wywieszanie krzyży, zakaz aborcji, dekomunizacja i ujawnianie agentów. Wybory pokazały, co Polacy o tym myślą. Także w litewskich wyborach sprzed roku szermująca narodową retoryką prawica przetrzęcia z kretelem. Hurratriotyzm, skonfrontowany z zimnymi kaloryferami i załamaniem gospodarki, okazał się słabym autem.

Teraz też nie nie wskazuje, by antypolskie wystąpienia litewskiej prawicy, które z wolna zaczynają przybierać charakter systematycznej kampanii, wywoływały szczególnie rezonans w społeczeństwie.

„Gdzie, co, jak? Nie znam sprawy” — odparł znajomy Litwin, gdy zapytałem go o oświadczenie jakiejkolwiek komisji opowiadającej się za „zamrożeniem stosunków z Polską”.

Litwini to także samo społeczeństwo jak większość innych. A społeczeństwa na ogół — poza rzadkimi chwilami amoku — zachowują się raczej trzeźwo i rozsądnie. Kombinują, jak dojdzie do pierwszego, jak ustawić w życiu dzieci, jak zarobić na samochodzie czy lepsze meble.

Tak więc litewska klasa polityczna grzmi i potępia Żeligowskiego, a zwykli Litwini starają się przeżyć kryzys. Jedzą do Polski na handel albo handlują z Polakami u siebie, próbują się w roli pośredników między rynkami polskim, a rosyjskim, zakładają spółki, otwierają stragany — a w wolnych chwilach oglądają telewizję.

## JK PROMOWAĆ POLSKĘ?

Skoro już o telewizji: prezes Radiokomitetu Janusz Zaorski podjął decyzję, by na Litwie retransmitować nie „Jedynkę”, lecz TV

„Polonia”. Najwyraźniej pan prezes nie ma pojęcia ani o potrzebach Polaków z Wileńszczyzny, ani o tym jak u Litwinów wzbudzać zainteresowanie i sympatię dla Polski. „Polskie Zoo”, „Zulu-Gula”, „Randka w ciemno”, seriale w rodzaju „Alfa” czy „Dynastii”, programy dla dzieci (zwłaszcza kreskówki Disneya), sobotnie kino nocne, zachodnie filmy — to są hity, które do ekranów przyciągają i Litwinów, i tamtejszych Polaków.

Teraz prezes Radiokomitetu chciałby zaferować im program promujący wyłącznie polską twórczość i polską kulturę, program z ich punktu widzenia zaściankowy. Potrzebny być może i interesujący dla oderwanej od kraju Polonii na Zachodzie. Nikt tego w Wilnie oglądać nie będzie i w efekcie zniknie jeden z czynników, które sprawiły, że Polska jawi się mieszkańcom Litwy jako okno na Zachód, kraj atrakcyjny — a przez to, nawet jeśli nie sympatyczny, to przynajmniej nie złowrogi. Na szczęście Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji postanowiła inter-

## Na łamach prasy polskiej

weniować w tej sprawie. Retransmisję „Jedynki” przedłożono do grudnia. Co dalej? Zobaczymy.

Podobną rolę spełniają na Litwie stare numery polskich i polskojęzycznych wersji czasopism motoryzacyjnych, hobbistycznych i kobiecych w rodzaju „Tiny” czy „Schick und Strick”. Nie sprzedane w kraju, za pół ceny trafiają do wileńskich kiosków, gdzie cieszą się dużą popularnością. I to nie wśród przedstawicieli niezamożnej z reguły społeczności polskiej.

Najwyraźniej ludzie z Radiokomitetu nie zdają sobie sprawy, jak ważną rolę odgrywa „zachodniość” naszych mediów w budzeniu zainteresowania dla Polski i w neutralizowaniu antypolskich stereotypów, zakodowanych w litewskiej świadomości zbiorowej.

## POLAKÓW OBRZYMÓWIONY

Litewska nacjonalistyczna prawica, walcząca o popularność, na stereotypy te chucha i dmucha. Jej strategia opiera się na błędnym rozumieniu nastrojów społeczeństwa — i w zasadzie powinna prowadzić donikąd. Sęk w tym, że postkomunistyczna partia rządząca najwyraźniej godzi się grać na polu wyznaczonym przez politycznych przeciwników. Zamiast zignorować ich retorykę, przejmują ją.

W tej sytuacji nie można wykluczyć wariantu pesymistycznego: elity polityczne z lewa i z prawa tak długo będą Litwinom wmawiały, że Polacy tylko czyhają, by zagarnąć Wilno, aż wreszcie Litwini uwierzą w to. A nawet jeśli nie uwierzą do końca, to jakis osad pozostanie.

## UBOGI JADEOSPIS PRZEDWYBORCZY

Jest też i druga, bardziej prawdopodobna możliwość: jeżeli anty-

polisko będzie jedynym gatunkiem kielbasy rzuconym na rynek polityczny, w kolejnych litewskich wyborach zmasakrowane mogą zostać i lewica, i prawica.

Gdy ekipa Brazauskasa obejmowała władzę, wyborcy oczekiwali poprawy sytuacji materialnej, ciepłych kaloryferów w zimie, zmniejszenia przestępczości itd. Nadzieje te się nie spełniły. Czy Brazauskas liczy teraz, że litując z nacjonalizmem, wymiga się od spełnienia przedwyborczych obietnic i ocali skórę? Przecież tak samo kalkulowali jego rywale w poprzednich wyborach — i srode się zawiedli, dzięki czemu on sam wygrał.

## UMIARKOWANI BUDZĄ SIĘ

Nie sposób wykluczyć, że kadencja litewskiego parlamentu okaże się krótsza, niż przewiduje ordynacja: obywatele, nie doczekawszy się poprawy warunków życia, mogą uznać, że „dość tego”. Gdyby większość z nich miała wówczas powiedzieć „nie” obu obozom, kto miałby zająć miejsce rządzących?

Wybory roku 1992 wyeliminowały całe centrum sceny politycznej. Do Sejmu nie weszli liberaltowie i centryści, a socjaldemokraci — w sładowych ilościach. Być może jednak z tych właśnie, obecnie zmarginalizowanych, środowisk wyłoni się ośrodek polityczny, zdolny do sformułowania alternatywnego programu politycznego i gospodarczego oraz do odrzucenia nacjonalizmu jako sposobu zdobywania popularności?

Socjaldemokraci już zaczęli podążać w tym kierunku. W wydanym w połowie września oświadczeniu ich przywódca dystansuje się wobec kłótni o Żeligowskiego, „Nie do przyjęcia są uwagi, aby „zamrozić stosunki z Polską” (...) Dziś nikt na świecie nie wysuwa roszczeń wobec Wilna — stolicy Litwy (...) Trzeba jak najprędzej nawiązać dwustronne stosunki z Polską. Tak nakazuje logika gospodarcza, celna, finansowa itp. Agresja Żeligowskiego, to zamknięty etap historii. Polacy i Litwini będą musieli dożyć starości, aby ich poglądy i interpretacje w tej kwestii stały się zbędne i by przyjęcie wspólnej deklaracji zbliżyło, nie zaś skłóciło oba narody”.

Także pozostający poza parlamentem liberaltowie oświadczyli, że konieczne jest zarówno „ugruntowanie zgody między obywatelami Litwy różnych narodowości, jak i uregulowanie stosunków z Polską na warunkach możliwych do przyjęcia przez Litwę”.

Tego typu głosy podnoszą się zresztą nie tylko w środowiskach umiarkowanej opozycji. Oto w prorządowym dzienniku „Tiesa” czytamy: „Obecna kampania przeciwko AK i separatystom polskim bardzo przypomina kampanię sprzed 5-10 lat przeciwko „litewskim nacjonalistom burżuazyjnym”. Autor tej opinii, Algirdas Ambrozejus, za antypolonizm krytykuje zarówno prawicę, jak i rząd, i pyta: „Czy to zwykła głupota, czy ktoś potrzebuje Abchazji”.

Wojciech MAZIARSKI „Gazeta Wyborcza” z dn. 22.X.1993 r.



## Nasze wywiady

# Płonące znicze serc

Rozmowa z ks. Dariuszem STAŃCZYKIEM, administratorem parafii szumskiej pod wezwaniem Św. Michała Archanioła

— Proszę księdza, wiemy, że stan starzych cmentarzy podwileńskich pozostawia wiele do życzenia.

— Piętrzymając parafii Wileńszczyzny, rzeczywiście zauważam ogromne zaniedbania, raczej zniszczenia na cmentarzach parafialnych oraz tzw. wioskowych. Optymizm wzbudza fakt, że niektóre z nich w obecnych czasach są odnawiane i porządkowane przez miejscową ludność.

## — Przykładem Taborski?

— Tak. Do takiej pracy społecznej potrzebna jest inicjatywa. Bardzo serdecznie wspominam wspólne prace właśnie z mieszkańcami parafii Taborskiej, gdzie jesienią 1992 roku po prawie 30 latach od dnia ostatniego porządkowania tego cmentarza, wszyscy, jak jedna rodzina stawili się nań. Owocem tej pracy było głębsze zrozumienie znaczenia cmentarza, a także, co pragnę podkreślić, zjednoczenie parafian. Cieszył mnie udział dzieci i młodzieży szkolnej z nauczycielami, pomoc spółki rolniczej, a szczególnie spracowanych starzych ludzi.

— W tym roku historia się powtarza, ale w innej parafii i na kolejnym cmentarzu?

— Obejmując nową parafię, od początku staram się wytworzyć więzi między ludźmi. Można je osiągnąć także poprzez podejmowanie wspólnych prac parafialnych, poza modlitwą angażując ludzi do porządkowania np. placu kościelnego, remontu klasztoru itd. Wielkim duchem jedności wiary, bliskości serc stały się kilkudniowe roboty na trzech cmentarzach parafialnych.

Jak bardzo były zaniedbane, świadczyć wypowiadzi starzych ludzi: „Nigdy nie pamiętam w swoim życiu, żeby ktoś zaczął takie porządki”. Osobiście, w pierwszych tygodniach mojej pracy w Szumsku, przechodziłem obok jednego z tych cmentarzy, ale nigdy po prostu nie podejrzewałem, że tam się znajduje, ukryty w zarostach, w gęstwinie drzew osnowy, zupełnie niewidoczny.

## — Dlaczego tak się dzieje?

— Ludzie stwierdzają: „Myśmy nie pracowali, nie porządkowali, bo nie pozwalano. Brakowało też inicjatywy kogoś, „komendy”, jak to określają. Nie wiedzieliśmy, co i jak z tym zrobić z drzewami, z poniewierającymi się krzyżami, z mogiłami, którymi już nikt się nie opiekuje”.

## — Potrzebny więc jest swego rodzaju apel?

— Na apel mój: „Cmentarze naszych rodziców, braci i krewnych to także nasz dom rodzinny, to przede wszystkim świadectwo wartości naszego parafii, naszych rodzin, nas samych. To wyzłotywka, kich jesteśmy. Kochani, musimy zmienić oblicze o nas samych. Przyjdźcie do pracy, a z radością serc

staniemy w tym roku przy grobach uroczystości Wszystkich Świętych”.

Ku wspólnej radości przez kilka dni codziennie stawali się około 10 osób z pobliskich wiosek Brazauskaj Litwy. Była to ciężka praca kaloryferów, dzieci i młodzieży z parafii Szumskiej, Kowalczyk, Wileńskie Parafielem na nich sercem wiarą, w pracy byli oni jak płonące znicze serc.

Ludzie angażowali się, nie zaczęli się, wstawili smutki (niektórzy piły, trątki, furmanki) odkryli piękno, szeregociono jednego z tych cmentarzy.

Historia jego się zaczęła około 100 lat temu. Hrabina Elżbieta Komarowa z własnym polu i z własnych środków ufundowała i wystawiła kościółce drewniany pod wezwaniem Matki Boskiej Różańcowej. Został on otoczony pięknym murem z ułożonych kamieni do którego prowadził z rónymi tam kamiennie schody.

Z kolei po 1919 roku, kiedy zwrócono katolikom z ręk po wiosnowych dużych miejscowościach nabożeństwa parafialne przeniesiono tam właśnie. A tam, w obecnych kościółce sprzedano do miejscowości Dubniczki na Białostoku. Pozostały tylko kamienne ślady obecności kościoła, tyni oraz dzwonnicy, z której brzmia Józefa Kukurieziera przy ówczesnym Kuzkela, przemianował i Michała do dzwonnicy przy kościele Św. Michała.

Właśnie prace przy cmentarzu przypomniały, ostatecznie jalky, a także „rzeczywistość minionych lat”, in. na cmentarzu tym pochowano dwa księży: dziekan Leonarda Romanowicza (1872-1944) i ks. Franciszka Komarowa (1879-1952) oraz hrabina Elżbieta Komarowa. Mogła być jej ciałem zniszczona, teraz zamierzamy ją odnowić. Miejscowi wspominali, że właściciele majątku jako o wspaniałym dobroczynnie szumsku.

— Prace w Szumsku, podobnie jak na cmentarzu w Taborskiej, zbliżyły, polczyły ludzi?

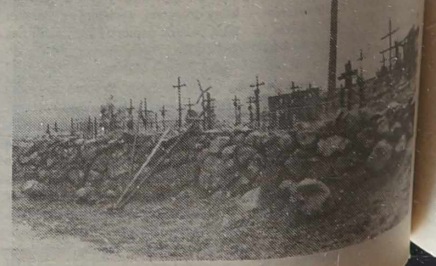
— Nie tylko zbliżyły, polczyły, ale daly im ładunek sporty wiary i pracy na ziemi, o przeszłości tych stron. Nie wymieniamy natomiast, o tucji biorących udział w wyprawach, czynnie, jako duszpasterz pomocniczy mi parafian, dziękuję, w wyprawach słowami samego Chrystusa: „Czasem się i radujcie, albowiem wasza nagroda wielka jest w niebie” (Mt. 5, 12).

Świętymi bądźcie!

Rozmawiała Halina JOTKINA

NA ZDJĘCIACH: cmentarz w Szumsku. Piękno tych schodów i muru doczłone zostało właśnie po porządkowaniu muru z kamienia, a głazów czeła jeszcze na swą jalkę.

Fot. Bronisława Kordecka



ZAKOPIAŃSKA SCENA WYTKACEGO — WIOSNINNE WYSTĘPY

Teatr St. I. Witkiewicza z Zakopanego był na pewno z niecierpliwością wyczekiwany. Był...

Dali dwa znakomite, wspaniałe przedstawienia. Kto je obejrzał? Niektórzy z grona widzów...

W takim nastroju rozpoczęło się spotkanie aktorami i reżyserem Teatru St. I. Witkiewicza z Zakopanego...

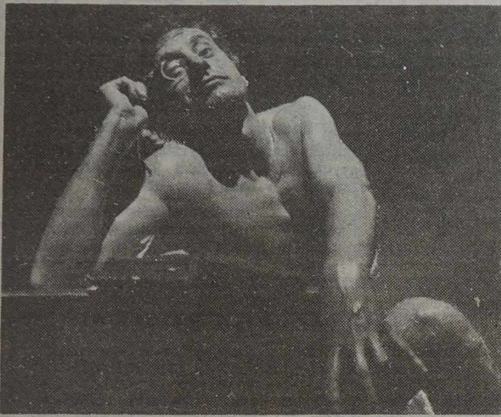
Prozę nie dobrze zrozumieć — nieświadomość nam chodzi, nie o publicystykę, nie o organizację...

W tym dniu występów. Bez reżonu i sensu, w sposób nieodpowiedni...

W tym dniu występów. Bez reżonu i sensu, w sposób nieodpowiedni...

W tym dniu występów. Bez reżonu i sensu, w sposób nieodpowiedni...

Komu Teatr — komu?



mowani? panie i panowie, wileńscy reżyserzy i wileńscy aktorzy...

„DR FAUSTUS”

— misterium według Christophera Marlowe'a („Tragiczna historia życia i śmierci Doktora Faustusa”)...

To aktorskie trio na „ringu” wsparte niekiedy „działaniami” Diabła...

„To rozrywka tylko” — powiada Mephistophilis. Serdeczne dzięki i duża brawa!

„WYZWOLENIE — NOWE”

Nowe — bo treści pozostają te same. W świetle współczesnych

układów geopolitycznych — wciąż aktualne. W „Nowym Wyzwoleniu”...

Mimo to nie uniknie swego losu — spełni się polski (?) dramat, ale i zarzem Witkacowski dramat metafizyczny.

Bo cóż, u diabła, robi tu Ryszard III York — tytan?!

Chi — chistoria miesza z sobą ludzi współczesnych i historycznych. Chi — chistoria zmiecie ich ze sceny...

W spektaklu u Andrzeja Dziuka „nowym” jest Stary Wiarus (kulawy, skrwawiony, „nową” jest też Gospodyni)

Taki to sojusz — chłopstwa z klasą robotniczą w „Wyzwoleniu — Nowym”.

Wspaniale, mocne w swojej wymowie przedstawienie ze znakomitą obsadą aktorską, z muzyką Jerzego Chruścińskiego.

Alwiada ROLSKA

NA ZDJĘCIU: Krzysztof Najbor w roli Mephistophilisa w spektaklu pt. „Dr Faustus” według Ch. Marlowe'a, reżyseria, scenografia — Andrzej Dziuk.

Temat — spotkanie z Ojcem Świętym

Zachodniopomorski Oddział Stowarzyszenia... racowania mogą być dołączone zdjęcia obrazujące wizytę Ojca Świętego.

Dla laureatów konkursu — osób, które napiszą najciekawsze wypracowanie — organizatorzy ufundują 21-dniowy pobyt latem 94 roku w Polsce.

Termin nadsyłania prac upływa z dniem 31 stycznia 1994 roku. Wypracowania należy nadsyłać na adres: Zachodniopomorski Oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”, Zamek Książęcy Pomorskich, ul. Korsarska 1, 70-540 Szczecin, Polska.

Organizatorzy zapraszają do udziału w konkursie. Serdecznie zapraszają do udziału w konkursie. Organizatorzy zastrzegają sobie możliwość opublikowania najciekawszych prac w prasie szczecińskiej i ogólnopolskiej.

Blazej GRUSZCZYŃSKI, prezes

SPORT

NA NIC POPRAWKA?

Koszykarze kowieńskiego „Zalgirisu” odpadnięciu już na starcie rozgrywek o europejski klubowy Puchar Mistrzów mają szansę na poprawę swego presizu na Starym Kontynencie poprzez udział w turnieju o Puchar Zdobywców Pucharów.

Za tydzień — mecz rewanżowy. Awans do dalszej rundy rozprawy się jednak we mgłę.

NOWY REKORDZISTA W MARATONIE

Litewski maratończyk C. Kundrotas z Szawel wygrał bieg maratoński w Luksemburgu uzyskując na mecie czas 2:13.28.

Kundrotas liczy sobie lat 31, a w tym roku wygrał m.in. tradycyjny bieg Troki-Wilno.

LEKCJE MISTRZA

W Elektrėnai w kolejnej rundzie mistrzostw Litwy krzyżowali kijki hokeiści. Ponownie klasą dla siebie był ubiegłoroczny mistrz elektrėnajska „Energia”.

Dięki tym zwycięstwom „Energia” umocniła się na prowadzeniu, notując 8 pkt po 4 meczach.

Kolejna runda hokejowych mistrzostw Litwy rozegrana zostanie 26 listopada w Elektrėnai.

Z TURKAMI PO RAZ 17

Wczoraj w Stambule polscy piłkarze, którzy zaprzęśli już szanse udziału w turnieju finałowym, rozegrali przedostatni mecz eliminacyjny mistrzostw świata — 94 z reprezentacją Turcji.

W Stambule oba zespoły grały czterokrotnie i do wczoraj ani razu Polacy nie przegrali. Na koncie biało-czerwonych trzy zwycięstwa: 2:1, 3:2, 1:0 i remis — 1:1.

AZJA GRA O FINAŁ

Dziś w Doha — ostatni dzień finałowego turnieju eliminacji piłkarskich mistrzostw świata z udziałem Japonii, Arabii Saudyjskiej, Korei Płd., Iraku, Iranu i KRDL.

W tabeli przed dzisiejszymi spotkaniami z dorobkiem 5 pkt prowadzą Japonia i Arabia Saudyjska. Nie mogą być one jednak pewne udziału w finałach, gdyż o punkt mniej notują Korea Płd., Irak i Iran.

Warto przypomnieć, że zgodnie z regulaminem Azję w finałach mistrzostw świata-94 w USA będą reprezentować dwie najlepsze narodowe jedynastki właśnie z tego turnieju.

TAPIE MA DOŚĆ

B. Tapie zapowiedział zwyciężając z funkcji prezesa klubu „Olimpique” Marsylia z końcem sezonu piłkarskiego, oświadczył, że ma zamiar skoncentrować się na działalności politycznej.

Tapie nie podał daty swego rezygnacji. Najprawdopodobniej odejdzie, gdy znajdzie się ktoś, kto przejmie klub, borykający się obecnie z poważnymi kłopotami finansowymi.

Znad Wilni

Radio 73.34 / 103.8 FM

Dział reklamy:

Wilno, al. Laisvės 60 tel. 42 94 57, fax 42 94 65

PANIE I PANOWIE

mugé Karolina

28 Października-14 Listopada

Czas pracy od 12.00 do 20.00

Centrum Wystawy i tenisa „Karolina” ul. Sausio - 13, 2



Organizator „VISUS Plenus”

ZAPRASZAMY NA TARGI

TELEWIZJA

CZWARTEK, 28 PAŹDZIERNIKA

LTV

8.00 - Panorama. 8.30 - Wiadomości w jez. niem. 9.00 - Wiadomości w jez. franc. 9.25 - Serial „Rajska plaża” (17). 9.50 - Niemiecki program edukacyjny. 18.00 - Wiadomości. 18.10 - Dla dzieci. 18.30 - Dla uczniów. 18.50 - Wiadomości (ros.). 19.00 - Wiadomości BBC. 19.30 - Serial „Znowu ty?”. 20.00 - Katolickie studio TV. 20.30 - „22”. 21.00 - Panorama. 21.30 - Mosty. 22.10 - Film satyryczny „Szalony biznes”. 23.00 - Blues i bliska mu muzyka. 23.15 - Wiadomości wieczorne. 23.30 - Cd. koncertu.

BAŁTYCKA TV

18.00 - Program TVP. 21.00 - Kowno pozostaje Kownem. 21.30 - TV Ring „Nie idź po słowo do księżni”. 22.00 - Cha-cha-cha! 22.15 - Top-auto-93. 22.30 - Przeгляд koszykówki litewskiej. 22.45 - Nowości bałtyckie. 23.00 - Młodzi - Młodym. 23.30 - Film „Dla kilku dolarów”.

TELE - 3

7.00 - Nowości CNN. 7.30 - Lekcja angielskiego. 7.35 - Muzyka. 8.00 - Filmy anim. 9.30 - Aerobic. 10.00 - Film dok. 10.50 - Serial „Santa Barbara”. 11.40 - Lekcja angielskiego. 14.55 - Lekcja angielskiego. 15.00 - Filmy anim. 17.00 - Muzyka. 18.00 - Wielka rodzina. 18.30 - Program Poniewieksiej TV. 19.00 - Wiści. 19.20 - Lekcja angielskiego. 19.25 - Serial „Santa Barbara”. 20.15 - Muzyka. 20.30 - Nowości sportu europejskiego. 21.00 - Nowości CNN. 21.30 - Lekcja angielskiego. 21.35 - Forum „Ciepło, ekologia, oszczędność”. 22.30 - Film „Lord Jim”. 0.05 - Lekcja angielskiego.

WARSZAWA

10.00 - Wiadomości. 10.15 - Mama i ja. 10.30 - Domowe przedszkole. 10.55 - Porozmawiajmy o dzieciach. 11.05 - „Policjanci z Miami” (6) - serial prod. USA. 12.00 - Kwadrans na kawę. 12.15 - Video-fashion - magazyn mody. 12.40 - Smoczek czy grzechotka? 13.00 - Wiadomości. 13.10 - Program dnia. 13.15 - Magazyn notowań. 13.45 i 17.05 - Dla młodych widzów: odkrywamy talenty. 17.50 - Muzyczna Jedyńka. 18.00 - Teleexpress. 18.20 - Miliard w rozumie - teleturniej. 18.45 - Raport o zagrożeniach. 19.00 - „Komiks, dziesiąta sztuka wyzwolona” (9) - serial dok. prod. hiszpańskiej. 19.30 - Magazyn katolicki. 20.00 - Program dla dzieci. 20.10 - Wieczorynka. 20.30 - Wiadomości. 21.00 - Bilans - magazyn rządowy. 21.20 - „Policjanci z Miami” (6) - serial prod. USA. 22.15 - Tylko w Jedyńce. 23.00 - „Z Ogórkim po kraju”. 23.25 - „Pegaz” - magazyn aktualności kulturalnych. 24.00 - Wiadomości gospodarcze. 0.20 - Gorąca linia. 0.35 - „Czerwone imperium” - serial dok. prod. ang. 1.30 - To lubię.

OSTANKINO

4.55 - Program dnia. 5.00 - Dziennik. 5.20 - Gimnastyka. 5.30 - Poranek. 7.45 - Firma gwarantuje. 8.00 - Dziennik. 8.20 - Film dok. 8.35 - Serial „Po prostu Maria”. 9.25 - W świecie zwierząt. 10.05 - Do lat 16 i więcej. 10.50 - Ekspres prasowy. 11.00 - Dziennik. 11.20 - TV film fab. „Szukajcie kobiety”. Serie I-II. 13.45 - Film anim. 14.00 - Dziennik. 14.20 - Program. 14.25 - Rozmaitości TV. 15.10 - Notes. 15.15 - Film anim. 15.40 - To potrafię. 16.10 - Film anim. 16.40 - Do lat 16 i więcej. Podczas przerwy - 17.00 - Dziennik. program. 17.50 - O pogodzie. 18.00 - Serial „Po prostu Maria”. 18.50 - Miniatura. 19.00 - Rosyjski świat. 19.40 - Dobranocna. 19.55 - Reklama. 20.00 - Dziennik. 20.35 -

Program. 20.40 - Loto „Milion”. 21.10 - Film fab. „Kurier”. 22.50 - Maksyma. 23.15 - Dziennik. 23.35 - Program. 23.40 - Szachowe mistrzostwa świata. 23.55 - TV rock and roll'owa. 0.40 - Mistrzostwa Europy w rugby. Reprezentacje Rosji - Francji. 1.10 - Ekspres prasowy.

PIĄTEK, 29 PAŹDZIERNIKA

LTV

8.00 - Panorama. 8.30 - Wiadomości w jez. niem. 9.00 - Wiadomości w jez. franc. 9.25 - Angielski program edukacyjny dla dzieci. 9.40 - Film dok. 18.00 - Wiadomości. 18.10 - Program dla dzieci. 18.50 - Wiadomości (ros.). 19.00 - Wiadomości BBC. 19.30 - Wideomagazyn mód. 20.00 - Album rodziny. 20.30 - Najśmieszniejsi ludzie Ameryki. 21.00 - Panorama. 21.30 - Gra TV „Tak. Nie”. 22.15 - Z okazji święta narodowego Turcji. Film dok. „Turcja”. 22.30 - Aleja Laisvés. 22.45 - To ci show. 23.15 - Wiadomości wieczorne. 23.30 - Fantastyczny film fab.

TELE - 3

7.00 - Nowości CNN. 7.30 - Lekcja angielskiego. 7.35 - Muzyka. 8.00 - Filmy anim. 9.30 - Aerobic. 10.00 - Zawody hippiczne. 11.00 - Serial „Santa Barbara”. 11.55 - Lekcja angielskiego. 14.55 - Lekcja angielskiego. 15.00 - Film anim. 16.55 - Disney w piątki. 17.40 - Muzyka. 18.30 - Program TV Szawelskiej. 19.00 - Wiści. 19.20 - Lekcja angielskiego. 19.25 - Film „Siedem dni po morderstwie”. 21.00 - Nowości CNN. 21.30 - Lekcja angielskiego. 21.35 - 911. 22.30 - Film „Bonnie i Clyde: „Prawdziwa historia”. 23.30 - Lekcja angielskiego. 23.35 - Muzyka.

WARSZAWA

10.00 - Wiadomości. 10.15 - Mama i ja. 10.25 - Domowe przedszkole. 11.00 - „Viva la vie” - film fab. prod. franc. 13.00 - Wiadomości. 13.15 - Magazyn notowań. 13.45 - Dla dzieci: „Ciuchcia”. 14.30 - 16.55 - Telewizja edukacyjna. 17.05 - Dla dzieci: „Ciuchcia”. 17.50 - Muzyczna Jedyńka. 18.00 - Teleexpress. 18.20 - Automania - magazyn motoryzacyjny. 18.40 - „Tata, a Marcin powiedział” (3) - program satyryczny. 19.00 - Randka w ciemno - zabawa quizowa. 19.45 - W kraju Zulu Gula - program satyryczny. 20.00 - Wieczorynka. 20.30 - Wiadomości. 21.15 - „Viva la vie” - film fab. prod. franc. 23.05 - Polski połącz kontrolowany. 23.25 - „Gancwał fotograf” - film dok. 24.00 - Wiadomości. 0.15 - Gorąca linia. 0.25 - Muzyczna Jedyńka. 0.30 - „Sprawa kobiet” - film kryminalny prod. franc. 2.00 - Koncert.

OSTANKINO

4.55 - Program dnia. 5.00 - Dziennik. 5.20 - Gimnastyka. 5.30 - Poranek. 7.45 - Firma gwarantuje. 8.00 - Dziennik. 8.20 - Olesia i towarzystwo. 8.50 - Film anim. 9.30 - Klub podróżników. 10.20 - Ameryka z M. Taratutą. 10.50 - Ekspres prasowy. 11.00 - Dziennik. 11.20 - Rosyjski świat. 12.00 - Film-spektakl. 13.30 - Serenada na orkiestrę smyczkową A. Dworzaka. 14.00 - Dziennik. 14.20 - Program. 14.25 - Brydż. 14.40 - Biznes. 15.10 - Koncert zespołu instrumentalistów ludowych. 15.20 - Olesia i towarzystwo. 15.50 - Czas. 16.30 - Pamiętniki TV. 16.50 - Technodrom. 17.00 - Dziennik. 17.20 - Echa wyboru Rosji. 17.40 - Człowiek i prawo. 18.10 - O pogodzie. 18.15 - Ameryka z M. Taratutą. 18.45 - Pole cudów. 19.40 - Dobranocna. 19.55 - Reklama. 20.00 - Dziennik. 20.35 - Program. 20.40 - Człowiek tygodnia. 20.55 - Film fab. „Mario - prywatny detektyw” (odc. 5). 21.55 - Abecadło przywracza. 22.05 - Premiera TV film dok. „Sergiusz Rachmaninow. Dwa życia”. 23.00 - Dziennik. 23.20 - Program. 23.25 - Biuro polityczne. 24.00 - Koncert. 0.40 - Autohów. 1.10 - Program muzyczny. 2.15 - Ekspres prasowy.

Zaduszki pamięci Worotyńskiego

22 września br. minęła 10 rocznica tragicznej śmierci sławnego wileńskiego poety Znanego-mira Worotyńskiego. Pamiętajmy o tej okragło-smutnej dacie

Zbigniew Maciejewski i Henryk Mażul zapraszają miłośników Poezji na Zaduszki literackie poświęcone Jego osobie i twór-

czości. Odbędą się one w kościele Sw. Ducha w Wilnie w czwartek „Wieczór w klasztorze” 28 października br. o godz. 19.00



Z okazji Imlenii składamy księdzu Tadeuszowi MATULAŃCOWI najserdeczniejsze życzenia jak największych łask Bożych i jak najdłuższych lat pracy w naszej parafii.

Parafianie i kółka różańcowe z kościoła w Kalwarji (Zam. 2687)

POSZUKUJESZ NOWYCH PARTNERÓW?

Chcesz, żeby o Tobie i o Twojej firmie dowiedziiano się w Polsce? Podaj ogłoszenie do „TRYBUNY”.

Ogłoszenia są przyjmowane w redakcji „Kuriera Wileńskiego”, Wilno, al. Laisves 60, pokój 1114. Codziennie w dniach pracy od 9 do 17.

WSPÓLNE LITEWSKO-IZRAELSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO



zaprasza chałupników do sklepania elementów i szycia podszewki damskich torebek z cienkiej skóry. Rozliczenia bezwzględne. Chętnych prosimy, by zwracali się pod numeram i telefonów 26-47-94, 26-44-75, 26-43-65.

(Zam. 2711)

BIURO PODRÓŻY „ŠVITE”

W listopadzie najtańsza podróż DO SEULU - 29; STAMBUŁU (codziennie); PEKINA (co drugi dzień). Zgłaszaj się: Vilnius, Traku 9/1-220, tel. 62-27-85. (Zam. 2706)

FIRMA „JOGILE”

ze składów w Wilnie stale w dużych ilościach sprzedaje papier drukarski różnych formatów produkcji z Syktywkaru. Zgodnie z umową może dostarczać papier różnych gatunków, poszukuje stałych nabywców. Zwracać się: Šiauliai, Vytauto 74, tel. 03-70-14, 3-24-42, 2-88-50, fax 29308. (Zam. 2998)

SKUPIJEMY

po wysokiej cenie czekiel inwestycyjne. Zwracać się: Vilnius, Gedimino 41, Vivalakio 7-412, tel. 65-26-18. (Zam. 2590)

SKUPIJEMY

czeki inwestycyjne. Pracujemy w godz. 9.30-13.00 i 14.00-18.00 (w dniach pracy). Zwracać się: Vilnius, Ligonines 6, tel. 22-10-24. (Zam. 2692)

PRZEKAŻE

złemię w dzierzawę w rejonie wileńskim. Zwracać się: Vilnius, tel. 74-32-63. (Zam. 2712)

DRUGO SKUPIJEMY

czeki inwestycyjne w Wilnie i rejonie wileńskim. Zwracać się: Vilnius, Kalvarija 62 (gab. 1), tel. 73-21-72. (Zam. 2645)

W centrum miasta DRUGO SKUPIJEMY

złoto i platynę. Vilnius, tel. 75-15-28, 75-51-81. (Zam. 2660)

DRUGO SKUPIJEMY

wszelkiej próby złoto, platynę. Vilnius, tel. 63-72-04. (Zam. 2674)

PO WYSOKIEJ CENIE

skupujemy złoto i platynę wszelkiej próby, ordery Laisvés. Pracujemy bez dni wolnych od godz. 9 do 21. Płatny cmy od razu. Vilnius, Vrublevskio 2, tel. 22-70-17 (kolo Placu Katedrałnego). (Zam. 2624)

SKLEP „RUBINAS” DRUGO SKUPIJEMY

złoto, platynę, pallad i srebro techniczne. Vilnius, Pylimo 28, tel. 22-32-50. (Zam. 2705)

JUBILERSKI SKLEP „PERLAS”

skupuje złoto wszelkiej próby, ordery Lenina, platynę, srebro techniczne, pallad. Płatny od razu. Zwracać się: Vilnius, Naugarduko 30, tel. 26-15-38. (Zam. 2623)

Ekranu

PERGALE - „Ka stater” (USA, przegodowy) - o 12, 16, 18, 20. Vilnius - „Sruka”, gabela „praco” (USA, przegodowy) - o 11, 12, 45, 14, 30, 16, 15, 18, 20. AUSA - „Pod jurysdykcją” (Francja) - o 10, 30, 12, 18, 18, 10, 20. „Siedzi miolci” (Jahka 2 serie) - o 15, 40.

Kalendarium

\* Czwartek (28X) jest 28 dniem 1993 r. Do końca roku 64 dni. \* Znak Zodiaku - Skorpion. \* Imienniny: Szymona, Tadeusza. \* Wschód Słońca - 7.14, zachód - 16.51. Długość dnia 16 godz. 37 min.

Pogoda

Litewska Służba Hydrologiczna logicznie przewiduje na 29 października zachmurzenie z przelotnymi opadami, krótkotrwałe ciepło, wiatr północno-zachodni, słabe kowany. Temperatura 5-10 stopni.

W ciągu następných dwóch dni bez opadów, temperatura w nocy od -3 do +2, w dzień 3-8 stopni ciepła.

Dyktant wydania: Barbara ZNAJDEBOWSKA, Zbigniew MARKOWICZ, Teresa ZAREK, Teresa STRUMIELCO, Anna RZEWUSKA

Redaktor Zbigniew BALCEWICZ

Biuro ogłoszeń i reklamy - pr. 1114, s. 60, 11 piętro, pokój nr 1114, telefon - 42-69-63. Czynne od 9.00 do 17.00 w dniach pracy.

KURIER Wileński

Dziennik społeczno-polityczny Sejmiku i Rządu Republiki Litewskiej. Ukazuje się od 1 lipca 1953 r.

Nasz adres: Laisvės pr. 60, 2044, Vilnius, Lietuvos Respublika. Kod 07218. Cena 15 ct. W Polsce - 1000 zł. Zam. 3617. Nr rejestracji - 322. Drukowane Państwowe Przedsiębiorstwo „Spauda”

TELEFONY: Redaktor - 42-79-01, zastępcy redaktora - 42-79-04, 42-79-48, sekretarz odpowiedzialny - 42-79-49. Działy: państwa i samorządu terenowego - 42-78-63, ekonomiczny - 42-78-54, etyki, rodziny i prawa - 42-79-64, prawnik - 42-75-78, szkolnictwa i młodzieży - 42-79-73, 42-69-86, życia politycznego - 42-78-81, życia wsi - 42-79-68, 42-78-90, stołeczny oraz aktualności - 42-79-77, handlu, usług i komunikacji - 42-79-56, literatury i sztuki - 42-79-88, telefonów i sportu - 42-90-63, listów - 42-69-65, komercyjny oraz organizacyjny - 42-72-70, korespondenci: na rejon wileński - 42-78-90, 45-03-85, sołeczniaki - 52-780, święciański - 44-21-46, trocki i szczyrwieński - 62-42-67, fotokorespondent - 42-90-81, tłumacze - 42-90-60, 42-72-71, stylści - 42-72-92, maszynistki - 42-77-72.